

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 1 de 68

ENCUENTRO INTERNO INTERDISCIPLINAR SOBRE LA PRODUCCIÓN, LA COMERCIALIZACIÓN Y EL CONSUMO DE PRODUCTOS ARTESANALES EN COLOMBIA

Introducción:

Este documento contiene los resultados arrojados por una encuesta aplicada al inicio de la sesión y la transcripción de la sesión misma.

Antecedentes:

Ver documento "Encuentro Inter_ versiones internas 1" del 7 de marzo de 2012

Instrumentos:

Para esta sesión se diseñaron dos instrumentos similares a los elaborados para la sesión del 9 de marzo. Estos sin embargo no se aplicaron en su totalidad o se desarrollaron completamente, por la dinámica que se desplegó en la sesión. Uno era la guía de sesión contenida en el documento referenciado en los antecedentes, el otro era un cuestionario de 7 preguntas que combina modalidades de respuesta abierta y cerrada. Además de esto la sesión fue audio-grabada.

PROFESIÓN:	Edad:	a. menor de 21 años	b. 21 a 30 años
		c. 31 a 40 años	d. 41 a 50 años
Tiempo en la empresa (solo si es artesano/a):	a. menos de 1 año	b. 1 a 5 años	e. 51 a 60 años
	c. 6 a 10 años	d. 11 a 15 años	
	e. 16 a 20 años	f. más de 20 años	
1. Indique la definición oficial de la entidad sobre artesanía			
2. ¿Considera que ésta es una definición adecuada (justa) para determinar la particularidad de la			
<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no ¿por qué?			
3. Establezca una priorización de los siguientes componentes de la definición de artesanías, donde 1 es lo más importante y 3 lo menos importante			
<input type="checkbox"/> Actividad transformadora de recursos naturales y materias primas <input type="checkbox"/> Producción creativa de objetos a través de oficios con predominio manual <input type="checkbox"/> Combinación del saber, la tradición y la cultura material individual y colectiva			
4. ¿Cree que es necesario actualizar la definición oficial de la artesanía? <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no			
¿Por qué?			
5. ¿Cree que es necesario incluir otros componentes en la definición? <input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no			
¿cuáles?			
6. (Resuelva sólo si respondió afirmativamente a la pregunta 4 y/o 5, de lo contrario pase a la pregunta 7) Sugiera una definición para la artesanía			
7. indique en que se parece o se diferencia la artesanía respecto a las manualidades, el diseño y las artes			
manualidad	diseño	arte	

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 2 de 68

Resultados cuestionario

La sesión estuvo compuesta por un grupo intermitente de 14 personas y un moderador. Además de los profesionales y personal vinculado a la Subgerencia de Desarrollo, esta sesión contó con la presencia de Juan Pablo Salcedo, decano de la facultad de diseño de la Universidad de El Bosque y la de Neve Herrera, ex funcionario de la entidad.¹ A pesar de que todos los participantes fueron provistos con el instrumento, sólo 6 lo diligenciaron y, entre ellos, 4 lo resolvieron completamente. Los resultados que se presentan a continuación dan cuenta de los 6 instrumentos entregados:

Definición oficial de artesanía

Las definiciones aportadas por los participantes fueron las siguientes:

Esta definida en función de objetos-productos de la energía humana, materias primas de origen natural, uso de herramientas sencillas y un sello marcado de tradición y cultura
producto de producción con alto grado de fuerza humana, con predominio de la identidad cultural, cuyo resultado son productos utilitarios
Artesanía es un objeto que se produce a partir de la transformación de materia prima (naturales y sintéticas) gracias a saberes tradicionales
Es el resultado del sector artesanal que implica un proceso productivo, creativo y manual que incluye la transformación de materias primas dichas como recursos naturales, siendo transformadoras a través de una técnica dada por el conocimiento de los oficios y una adaptación de su cultura.
Actividad transformadora de recursos naturales y materias primas para la producción creativa de objetos a través de oficios que aplican la energía física y mental humana, complementada con herramientas y maquinaria donde se combina el saber con la tradición y la cultura material, individual y colectiva

Con excepción de la última definición, que fue aportada por alguien que lleva en la empresa entre 11 y 15 años, todas centraron la reconstrucción de la definición institucional en el objeto, en el resultado o en el producto.

Antes que evaluar si las reproducciones que plantearon los participantes se ajustan o no a la definición sostenida por Artesanías de Colombia o si son coherentes con ella.² Lo que interesa aquí, que además llama poderosamente la atención, es cómo el *proceso* ha quedado subsumido en el *resultado*. Esto es, el triunfo de los “objetos” sobre la “actividad

¹Se había invitado a Carlos Rodríguez León, Coordinador de la sede del SINCHI en Florencia y a Lyda del Carmen Díaz, también ex funcionaria de la entidad. Pero por cruce de agendas no pudieron estar presentes.

² Por cierto, si se observa con detenimiento, la mayoría de las definiciones dispuestas contemplan varios de los componentes de la definición sobre artesanías: energía o fuerza humana, transformación de materias primas (naturales), proceso productivo creativo y manual, proceso desarrollado en el marco de los oficios productivos y la secuencia tradición cultural, identidad cultural y saber tradicional.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 3 de 68

transformadora”; lo que a su vez, si se quiere, puede ser pensado como una forma de fetichismo.³

Tres definiciones obtenidas de fuentes diferentes a los participantes sirven de contraste:

“Actividad de transformación de recursos naturales y materias primas para la producción creativa de objetos a través de oficios que aplican la energía física y mental humana, complementada con herramientas y maquinaria donde se combina el saber con la tradición y la cultura material individual o colectiva” (Molina 2011).⁴

“Una actividad creativa y permanente de producción de objetos, realizada con predominio manual y auxiliada en algunos casos con maquinarias simples obteniendo un resultado final individualizado, determinado por los patrones culturales, el medio ambiente y su desarrollo histórico” (Decreto 258 de 1997 en Quiñones 2003: 4)

“La artesanía es la actividad creativa de producción de objetos, realizada con predominio manual, ayuda de herramientas y maquinaria simples con un resultado final individualizado, determinado por el medio ambiente y el desarrollo histórico” (Artesanías de Colombia 2012).⁵

Lo que parece indicar esto, es que lo artesanal es el proceso productivo, la actividad “de transformación” y “creativa” que, además, deriva en un objeto. Pero, entonces, hay que resaltarlo, no es el objeto *per se*, sino el proceso que lo hace posible. Ahora, si esto es así, los otros campos también podrían ser calificados como artesanales, pero tal posibilidad requiere de un replanteamiento de eso que está presente en estas definiciones y en las de los participantes: la cultura, la tradición, el desarrollo histórico y la determinación ambiental.⁶

Finalmente, lo que indican las respuestas aportadas por los participantes es, en su caso y en el mio propio, el olvido del foco principal a la hora de pensar la cuestión sobre la producción artesanal (el artífice...). Que, de paso hay que decirlo, conduciría a un replanteamiento de los criterios de diferenciación tripartita (indígena, tradicional popular, contemporánea) de la artesanía.

³ Parece prudente empezar a dar un par de puntadas sobre los planteamientos de Marx sobre la mercancía, pues parece que podría aportar un soporte para pensar este fenómeno en el que incluso he incurrido. Y es que de cierta forma cuando pensamos en lo que ya he empezado a denominar como “campos” siguiendo a Bourdieu, he estado pensando más en los productos de éstos que en sus propias dinámicas.

⁴ Tomado de la presentación de Leila Marcela Molina funcionaria de Artesanías de Colombia en la presentación que realizó en el debate *arte, artesanía y arte manual* que tuvo lugar el 20 de diciembre en el marco de la agenda académica de Expoartesanías 2011; la expositora indicó que la definición fue tomada del *Manual de Diseño* elaborado por el CDA de la entidad, que es la fuente que guía el trabajo de la misma.

⁵ Tomado del portal institucional el 25 de marzo de 2012

⁶ ¿Acaso la compra de formas pre-fabricadas para su decoración no es una práctica cultural? Una que merece consideraciones históricas y ambientales.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 4 de 68

Percepción sobre la definición

Esta pregunta indagaba por la percepción positiva o negativa de la definición institucional y solicitaba además, la exposición de motivos para tal calificación.

Esta pregunta solo fue resuelta en su totalidad por 3 personas; es decir, sólo tres personas indicaron su percepción y expusieron motivos. 2 más expusieron motivos pero no indicaron la forma cómo percibían la definición oficial.

PERCEPCIÓN	RAZONES
No	Desconoce caminos ocurridos a lo largo de la historia en relación con lo humano, lo social, lo político, lo cultural y todas las fuerzas que <u>entredeterminan estos aspectos</u>
Sí	Porque contiene los componentes clave de la definición. Pero podrían incluir otros para ser más pertinentes con lo actual
	Porque es excluyente y contradictoria con algunos oficios y su categorización dentro de la empresa. Artesanía - arte manual. ¿cuál es la diferencia? El valor del diseño y la cultura debe estar desligado del objeto.
	Solo parcialmente, puesto que excluye manifestaciones creativas que involucra nuevas técnicas, modos de hacer y materiales
	[...] un comparativo con la definición en otros países

Como se puede observar, sólo en el caso de la percepción negativa hay una coherencia precisa con las razones expuestas; las otras, entonces, no gozan de la misma coherencia porque como se puede ver, en la afirmativa, hay una que indica la necesidad de actualización para mayor pertinencia y, otra, que indica que ésta se debe ampliar. De igual manera, los que no precisaron indicación para la percepción, parecen sugerir la necesidad de una actualización o re-contextualización.

En esto, además hay otro asunto que anotar. Además de la manifiesta necesidad de actualizar y re-contextualizar. Dos de los participantes más jóvenes fueron los que pusieron de manifiesto que la definición actual les parece “excluyente” por cuanto deja algunos oficios, técnicas y modos de hacer por fuera de lo que se entiende como artesanía.

Priorización de componentes

Haciendo una abstracción de los componentes de la definición, se seleccionaron tres que en la sesión anterior aparecían con notoriedad. En este punto se le solicitó a los participantes que indicaran en una escala de 1 a 3 el orden de importancia que le daban a tres componentes, donde 1 era lo más importante y 3 lo menos importante.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 5 de 68

Los datos que se presentan en la siguiente tabla están soportados sobre cuatro respuestas.

COMPONENTE	PRIORIZACIÓN 1	PRIORIZACIÓN 2
Actividad transformadora de recursos naturales y materias primas	3	1
Producción creativa de objetos a través de oficios con predominio manual	1	3
Combinación del saber, la tradición y la cultura material individual y colectiva	2	2

La “priorización 1” responde a tres cuestionarios que coincidieron en la enumeración de las jerarquías y, la “priorización 2” a un caso.⁷

En esta ocasión, donde se les preguntó a los participantes por la priorización que ellos establecen dentro de los componentes que conforman la definición oficial, aparece señalada con notoriedad la “producción creativa de objetos” que, inicialmente, puede pensarse como un reconocimiento a la artesanía como una actividad productiva; lo que, a su vez, indicaría una contradicción con lo planteado líneas arriba sobre el fetichismo. No obstante, dos consideraciones deben ser tenidas en cuenta antes de aceptar llanamente esto.

Por un lado, está el hecho que se indica que la producción creativa deriva en objetos, lo que podría indicar que la lectura sigue estando centrada en los objetos, que como quiera que sea, son elaborados desde procesos productivos. Esta lectura deriva de la similitud con el primer enunciado, que habla de transformación, pero que no indica culminación en productos. Por otra parte, este acento, puede derivarse de una diferencia minúscula en la redacción del sustantivo en el instrumento pero que podría marcar una diferencia sustancial dentro de las formas cómo se entiende esta actividad. Esto es, que cuando en el instrumento se preguntó por la definición oficial, el sustantivo estaba en singular: “artesanía” y, en esta pregunta, el sustantivo estaba en plural “artesanías”.⁸

A pesar de esta posible ambivalencia en la lectura, es claro que el primer componente destacado por los participantes es que la artesanía sea una *producción creativa de objetos a través de oficios con predominio manual*. Seguido esto, por la *combinación del saber, la tradición y la cultura material individual y colectiva*. Por último, es decir, lo menos importante para los participantes en la definición es que exista la transformación de recursos naturales y materias primas.⁹

⁷ Esta priorización fue hecha por la misma persona que aportó una definición oficial centrada en el proceso productivo.

⁸ Como quiera que esto sea, habría que tenerlo presente para un próximo instrumento; de manera que se pueda evaluar si hay una diferencia en la concepción dependiendo de la singularidad o pluralidad del sustantivo o, en todo caso, tener mayor control sobre el número del sustantivo a lo largo del instrumento para evitar posibles lecturas ambivalentes.

⁹ Este último punto puede tener la misma precaución que se hacía con relación a la posible lectura ambivalente sobre la “producción creativa”. En este caso porque el enunciado contempla en primera instancia “recursos naturales” y “materias primas” que pueden leerse como unas de orden natural; la precaución en este caso, derivaría de la discusión que se ha sostenido sobre las

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 6 de 68

Finalmente y con clara contundencia está la ubicación de la *combinación del saber, la tradición y la cultura material individual y colectiva*, como un punto medio entre los extremos que pueden ser la “actividad transformadora” y la “producción creativa”.

Percepción sobre la necesidad de actualizar la definición

Esta pregunta, como varias de las otras sólo fue resuelta por cuatro participantes. Lxs cuatro participantes creen que es necesario actualizar la definición oficial; ello, aduciendo al menos dos razones: por un lado, la necesidad de entender eso que se asume como la razón obvia de ser de la entidad, la producción artesanal; por el otro, la necesidad de abandonar las nociones restrictivas y parroquialistas sobre la producción artesanal

REPLANTEAMIENTO	RAZONES
Sí	“Me parece necesario definir su qué hacer, cómo hacer, [...], cuándo, en dónde. Tener claridad sobre las alianzas y coordinación de acciones a nivel público y privado” “Para abarcar otros contextos que hoy en día son [...] para estar más sintonizados con las necesidades sociales actuales”
Sí	“Porque la cultura es dinámica y el paso del tiempo ha cambiado la dinámica de esta evolución, tanto en el sector artesanal como en los escenarios donde éste se postula” “contextualizada a nivel mundial”

Aunque las respuestas no son del todo contundentes cuantitativa y cualitativamente, sí permiten visualizar que se percibe que la definición actual, o al menos la referencia que tienen de ésta, debe actualizarse y ampliarse. Esto es, atender y entender una actividad expresiva y económica que es mucho más compleja que lo que una definición puede determinar y, a la vez, ampliar el horizonte de delimitación que se ha sostenido.

Inclusión de otro(s) componente(s) a la definición

En inextricable relación con las dos preguntas anteriores, se inquirió a lxs participantes sobre los componentes que agregarían a la definición. Aunque los datos no son contundentes, nuevamente, y que no se puede establecer un contraste preciso entre la jerarquización a los componentes, la percepción de necesidad de cambio y la propuesta de otros componentes (porque no todos lxs participantes respondieron); sí resultan muy dicentes las indicaciones dadas por lxs participantes, pues allí se manifiesta la necesidad de una definición más amplia y completa, pero no se llega a concretar. Esto antes que plantear certezas, pone de manifiesto no hay una perspectiva clara sobre el rumbo que la definición podría tomar, sólo se hace recuento de algunos elementos, entre los que hasta se incluyen aquellos que la definición ya contempla o que incluso la desbordan.

El mercado, reconocimiento humano y social la autoestima
--

dificultades y restricciones que se desprenden de vincular a la producción artesanal al abastecimiento único o primordial de materias primas naturales. Cabe, entonces, la misma anotación de la anterior nota al pie.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 7 de 68

El de materias primas, el termino productivo, mantener la identidad, la tradición

Primero aclarar oficios y técnicas y materias primas
--

Los componentes sugeridos, como se puede observar, no se pueden agrupar sin forzarlos pues responden a necesidades distintas. Lo que sí es cierto es que la creatividad, resaltada en otra pregunta como una falencia en la definición no está explícita en ésta, de manera que la postura frente al justiprecio de la definición en relación con todo lo artesanal parece ser ambivalente o por lo menos poco clara.

Propuesta definición alterna

En este punto parece que lxs participantes perdieron interés en el diligenciamiento del instrumento pues sólo dos aportaron definiciones alternativas:

Proceso creativo, hecho realidad con las manos a partir de materiales e insumos disponibles en el entorno del artífice, gracias a la destreza en el manejo de una técnica o de un oficio. El resultado del proceso es un producto para un mercado delimitado
--

Proceso productivo con altísimo grado de identidad y tradición con cierto grado de energía humana cuyo resultado son productos utilitarios
--

Como ha de ser evidente, estas definiciones no se distancian mucho de aquellas puestas a consideración al inicio de este documento e incluso hacen énfasis en algunos de los aspectos que la definición oficial ya contempla ¿por qué será tan difícil imaginar otras posibilidades?

Diferencias y similitudes entre las categorías

Al inquirir a lxs participantes sobre las diferencias y similitudes, lxs dos que contestaron completamente indicaron que:

MANUALIDAD	DISEÑO	ARTE
Objeto resultado de procesos sencillos, materiales de fácil acceso y/o adquisición. Asociado con pasatiempo con mercado muy restringido poco utilitario bajo precio objeto futil	pensamiento - acción - manejo - aprovechamiento - cálculo - elaboración de objetos para [...] en producto. Mercado restringido precios altos Están determinados por tendencias y moda	Sentimiento - acción - reconocimiento - objeto único mercado restringido precios altos perdura en el tiempo [...] el valor
proceso con alto grado de fuerza humana	productos con alto grado estético funcional y simbólico	no hay dos iguales

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 8 de 68

Además de estas dos elaboraciones, hubo una anotación marginal que llama la atención por ser la única anotación en todo el instrumento: “me parecen categorías diferentes e incomparables”. Esta afirmación, aunque no da mayores razones, invita a pensar en el polo opuesto de las dos elaboraciones dispuestas por los dos participantes relacionados en el cuadro. Lo hace porque esta respuesta fue emitida por uno de los invitados a la sesión que si bien tuvo y tiene alguna relación con la entidad no ha entrado del todo en esas lógicas que impiden o dificultan la posibilidad de imaginar otras posibilidades para lo artesanal desde una definición ¿será acaso que la discusión sólo tiene sentido para un limitado grupo de expertos imbuidos en las lógicas institucionales e institucionalizadas desde hace más de cuatro décadas?

Como sea, hay entonces dos posturas, una que no concibe posibilidad y necesidad de comparación y otra que entiende que estas categorías pueden ser similares pero se diferencian por la inclusión de la creatividad con dirección a la funcionalidad (diseño) o por la producción de un artículo irrepetible (arte); es decir, la máxima expresión, el punto límite del diseño. Por el contrario, las manualidades, apenas requieren de energía humana y adolecen de creatividad.

Sesión

Hora de inicio: 10:03 a.m.

Hora de finalización: 1:10 p.m.

Asistentes: Mariana Gómez Soto (en calidad de Subgerente de Desarrollo) [MG], Nydia Castellanos [NC], Pedro Perini [PP], María Gabriela Corradine [MGC], Gladys Salazar [GS], Leila Marcela Molina [LM], Marisol Pérez [MP], Niyireth Aponte [NA], Claudia Garavito [CG], Neve Herrera [NH], Juan Pablo Salcedo [JPS]; Moderador [DR]

Tipo de transcripción: literal

[La grabación inicia con la conversación entre los asistentes, en particular entre los dos invitados NH y JPS. La conversación deriva de la presentación que hizo GS, allí JPS y NH recuerdan cuando se cruzaron en la empresa en la Gerencia de María Cristina Palau en el año 1986 y 1987. JPS habló sobre su trabajo en la empresa y en la universidad (javeriana) donde tuvo un proyecto de 150 piezas de joyería para el que tuvo que diseñar todo el proceso productivo, incluidas las máquinas, para que éste fuera aceptado en un momento donde el diseño industrial estaba direccionado al desarrollo de maquinaria; dice él que era un trabajo entre artesanía e industria.

De igual forma JPS comentó sobre una experiencia que tuvo con la producción de lámparas para las que él diseñaba y gente “con oficio” realizaba: torneros, soldadores, tejedores.

NH, por su parte, habló sobre la antropología y la ciencia en esa relación “enajenante” que a veces ayuda y a veces no lo hace.]

GS: [...] es muy importante que sigamos abordando este tema de la artesanía, el arte y el arte manual. Sobra decir que DR está, desde mediados de marzo, al frente de este tema; es quien ha venido concibiendo las reuniones, las encuestas y direccionado el trabajo. Que no apunta a tener definiciones claras, sino más bien a dar el debate y a propiciar

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 9 de 68

elementos que [...] abordar esa discusión con mayor propiedad; porque la verdad nosotros mismos decimos: 'sí, hay una diferencia entre arte, artesanía y arte manual' pero cuando ya tenemos que empezar a hablar de esas delimitaciones dónde se dan, pues trastabillamos mucho.

Nosotros ya tuvimos una reunión el miércoles pasado y se recogieron una cantidad de elementos que DR los ha sistematizado en una presentación que nos trajo para poder darle continuidad a esta discusión. Que no partamos de cero, sino que partamos de algo que ya estuvimos hablando la semana anterior.

NH trabajó con ADEC hasta hace tres años, estuvo vinculado desde la gerencia de la Señora Samper [...], es antropólogo y ha trabajado el tema, en el CENDAR tenemos algunos documentos escritos por NH que nos han alimentado a todos y también hizo una publicación sobre el tema de artesanía, arte, arte manual.

JPS, lo conocemos todos [...]

DR: Bueno, este es el segundo encuentro que tenemos en la Subgerencia con miras a un encuentro público, en el que se va a abrir el debate y en el que se va a convocar tanto a expertos como a público en general a hacer la discusión.

El viernes pasado intentamos hacer una cartografía de cuáles eran los acuerdos respecto de la especificidad de lo artesanal y, particularmente, de las artesanías. Digamos que tocamos tangencialmente el tema de la relación de las artesanías con el diseño y con las artes; pero no fue el fuerte. Allí es donde entran ustedes dos como invitados para que contribuyan con la discusión y sus disensos.

En el ejercicio de hace ocho días se entregó un instrumento similar a éste [el instrumento No. 2] y allí había una pregunta donde se le solicitaba a los profesionales de la subgerencia que indicaran comunidades, oficios o técnicas que dentro de la historia que han tenido aquí, su experiencia dentro de la empresa, han representado el mayor problema o han suscitado las mayores discusiones entorno a lo artesanal. Allí aparecía, en términos de oficios: la muñequería, la bisutería, la joyería, la costura, trabajos con papel maché, tejeduría, vitralería, trabajos en cuero, apliques en tela, bordados. Lo que está en la columna derecha es la frecuencia de respuestas sobre un total de once.

En técnicas aparecía el macramé, el crochet. Entre los materiales o las materias primas las chaquiras, el hilo sintético y el porcelanicon y, las poblaciones, los desplazados y la población carcelaria.

JPS: No entiendo

GS: O sea, eso nos pone [un obstáculo] cada vez que vamos a hablar del sector artesanal. O sea, ¿los desplazados hacen parte del sector artesanal trabajando con nosotros artesanía?, ¿hacen parte, no hacen parte?, ¿hace parte la población carcelaria que con ellos tenemos un proyecto desde el año pasado? Que es gente urbana, gente que ha vivido en Bogotá y que hoy en día los quieren volver a integrar a la sociedad civil poniéndolos a trabajar con las manos; entonces llaman a Artesanías de Colombia para que nosotros exploremos esas capacidades que puedan tener esos individuos. Entonces

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 10 de 68

en este momento nosotros decimos bueno: '¿ellos hacen parte del sector artesanal, o no hacen parte?

O sea, ahí se inician las discusiones y la verdad es que, las vamos llevando y las vamos avanzando.

JPS: Voy a hacer una pregunta que de pronto parezca obvia: ¿Para qué estamos haciendo esto?

DR: Esto es con miras al replanteamiento de políticas y estrategias de la entidad. Es decir, esto surge desde unos cambios sobre el sector y de una definición que está hace mucho tiempo y que con todos esos cambios se hace necesario que se replantee la definición, sobre todo para el cumplimiento de la misión de la empresa.

JPS: ¿Puedo preguntar otra cosa?

GS: Todo lo que quieras. Entre más preguntas mejor.

JPS: ¿si hay desplazados o más gente en las cárceles, cambia la definición? o ¿la definición la estamos haciendo para nosotros?

DR: Eso es parte de lo que queremos ver [varias voces, ininteligible]

MGC: Artesanías de Colombia ha comenzado a tener atención a una serie de poblaciones que no eran las comunidades artesanales tradicionales, [o las que] nosotros [consideramos] como artesanos, ¿si? Entonces hemos empezado a atender población desplazada, donde dentro de la población pueden haber indígenas que traen algo de tradición, pueden haber campesinos que traen, o no, algo de tradición; pueden haber comunidades urbanas que no traen nada de tradición, pueden haber campesinos que no traen nada de tradición...

JPS: No, no. Mi pregunta es otra. Mi pregunta es que ¿si eso es diferente de lo que pasa en otras partes? y ¿si necesitamos una definición súper particular para eso?

MY: [...] sí [...] es un poco como esa dinámica, que cuando uno ve la definición en otras partes, ahí entra todo lo que está hecho a mano, y nuestra pregunta es si de pronto tenemos que seguir siendo tan papistas. Si de pronto para nosotros [...] esto es artesanía y esto es arte manual, pero de pronto en otras partes todo entra dentro del mismo paquete de artesanía. Entonces es empezar a ver si dentro de las dinámicas actuales, dentro de los procesos de [...] incluir estos nuevos procesos fuera como tan fácil, como se decía en algún momento, que todo lo que era artesanía era todo lo que partía de un recurso natural y [que va a ver uno hoy en día] y no.

JPS: Yo eso lo entiendo. La inquietud mía es: ¿Para qué, desde dónde y para dónde se hace? Yo sé lo de los desplazados, que tampoco me parece nuevo, tampoco me parece nuevo, en los años 80, llevarles tela de dacrón a una señoras de Santa Rosa y decirles hagan los tapices esos [...]. Yo ahí no veo nada nuevo.

Lo que me parece extraño es que la reflexión sobre la artesanía se haga por una situación de éstas, como de que hay gente, que hay plástico, que hay chaquiras y no por buscar

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 11 de 68

una definición que nos permita insertar un modelo productivo en un modelo internacional de productividad.

GS: Sí JPS, lo que pasa es que...lo decíamos la semana pasada, que de alguna manera nosotros nos hemos circunscrito mucho a lo que ha sido artesanía toda la vida y a nuestras comunidades.

DR: Y digamos que la apuesta es, claramente, ampliar el horizonte; y de hecho, suponemos, como hipótesis que hay que diluir los límites...

JPS: Estuve relejendo un libro en estos días, ustedes lo deben conocer. El libro este de Senett [El Artesano] y se me cruzó con varios hechos. Ver construir desde mi casa y un programa que vi sobre fabricación de Chivas...

NH: [El estilo de producción] antes de la revolución industrial

JPS: Y oyendo a Álvaro [Soto] contando sus historias del Chocó, con estos barcos enormes que hacen con técnicas aprendidas de no sé dónde. Porque para no pasar barcos del Atlántico al Pacífico, llevaron los negros del Atlántico al Pacífico con sus herramientas pa' poder volver a hacer los Barcos....yo decía, ¿a qué hora acabamos en tanto chechere?

Y todas las definiciones y las lógicas que estamos haciendo [...] vuelvo al tema y lo digo con la clara conciencia que no lo estoy viendo como ustedes y desde afuera, no; yo también estuve aquí, también hice parte del sistema, sigo haciendo parte del sistema, porque si no, no estaría aquí. Pero si me pregunto mucho en hasta dónde hemos hecho todas las definiciones como para justificar toda una serie de acciones, tener una serie de productos, organizar nuestro trabajo...

GS: Perdóname yo hago una claridad. Y es que iniciamos la reunión diciendo 'no estamos buscando definiciones, no estamos buscando llegar a una definición. Estamos buscando ampliar nuestros horizontes', tenemos clarísimo que nosotros estamos trabajando por el fomento de un sector que es productivo que de alguna manera influye en la economía del país y que, hemos visto, que es un sector que de alguna manera sigue siendo marginado; hemos tenido casos de personas que han sido exitosas, pero la gran cantidad de artesanos todavía viven en condiciones precarias. Entonces uno se pregunta, y es una pregunta que personalmente me vengo haciendo desde hace mucho tiempo, casi que dos o tres años después de que empecé a trabajar en Artesanías: ¿cómo estamos impactando nosotros la producción artesanal? ¿qué pasa? Porque cada vez es más difícil exportar, cada vez es más difícil vender en el país, cada vez es más difícil que los artesanos puedan mejorar su nivel de vida, pues es una preocupación grande.

Entonces a mi me encanta que tu hayas mencionado lo de '¿cuál es el objetivo de esto?' o sea, ¿es mirar de cara a la producción?, sí, es mirar de cara a la producción y es mirar [eso] de la mano de unas condiciones humanas de una población que de todas formas está entre la espada y la pared; porque es que todos sabemos que la artesanía está en el campo, que ha venido migrando a las ciudades porque son fenómenos económicos que la han permeado...entonces la cosa la hemos mirado...entonces tenemos que mirar lo ambiental, fundamental mirar lo ambiental, fundamental mirar lo humano, lo social, lo económico y lo político y lo cultural...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 12 de 68

JPS: Un paréntesis, ¿Por qué en el campo?

GS: ¿Por qué en el campo?, no. [...] cuando tu miras... ¿qué tenemos nosotros clarísimo en la cabeza?, es artesanía porque es hecha a partir de recursos naturales, por ser un trabajo a mano...

JPS: Pero esa definición ¿es cuál?, ¿la de aquí?

GS: Sí, la que manejamos todos...

NH: A mi me parece que la definición no tiene por qué variar en su sustancia, en la medida en que históricamente ha venido respondiendo a todos los requerimientos económicos, sociales, etc. No tiene por qué variar.

¿Que la empresa tiene que ser papista? A mi me parece que imprescindiblemente como representación institucional de un sector, tiene que ser papista.

JPS: No sé NH.

NH: A mi me parece. Que interlocute con una serie de factores, con toda una serie de sectores, obvio. Eso le va a permitir hacer [...].

A mi lo que me parece es que el problema, como más o menos lo estoy viendo allí [referencia a la diapositiva de resultados de la primera sesión de la subgerencia], es que no se está asumiendo desde la perspectiva enteramente papal, pero con unos ojos eminentemente de monaguillo.

[Risas]

Creo que allí lo que hay son una serie de angustias extraordinariamente personales para entrar a resolver problemas eminentemente puntuales, con una ignorancia, me disculpan la expresión, respecto de la expresión integral del problema.

A mi, en la medida en que me he ido involucrando y he ido escuchando una serie de circunstancias he ido fortaleciendo más un punto de vista que lo vengo desarrollando desde hace rato, entre otras cosas, bastante rato, y es que cuando, por ejemplo, escucho decir que el recurso natural es el determinante fundamental del producto artesanal...no sé, a mi me parece que, sin lugar a dudas, el recurso natural tiene una presencia extraordinariamente inmensa pero que no se puede circunscribir única y exclusivamente a este factor.

Yo pienso que lo que hay que mirar es como las relaciones de proporción de todo el conjunto de factores que integran la definición. Me parece que la definición es importante desde el punto de vista de síntesis conceptual y herramienta cognitiva que permite el análisis de cada uno de las circunstancias concretas dentro de las cuales cualquier experto, o lo que se quiera, debe moverse para solucionar problemas inmediatos como lo de poder definir si se trabaja o no se trabaja con la gente de la cárcel o, si más bien, en

una capacidad de poder decir no, porque a veces es complicado decir no....Si por ejemplo los señores de la cárcel en lugar de remitirse a Artesanías de Colombia se remiten al SENA, yo no le vería absolutamente ningún problema, ningún pecado desde ese punto de vista; porque creo que históricamente el problema es comprender el conjunto de factores que integran la definición, donde hay unos que pesan, va y vienen con una frecuencia, a ratos arrasa de manera descomunal y es el tema de la tecnología artesanal.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 13 de 68

Cuando no se mira realmente la diferencia que existe entre la tecnología artesanal, que esa invade absolutamente todos los campos de la producción, todo, el agrícola, el minero, bueno, absolutamente todos están allí, la pesca... ¿pero será que un pescado es un producto artesanal?, ¿quién hace realmente el producto, los procesos naturales o los procesos industriales? Yo pienso que ahí es donde puede comenzarse a tratar de entrar a la claridad del tema. Yo allí lo que encuentro es todo el problema de tratar de encontrar por dónde se aborda: si se aborda tecnológicamente, si se aborda desde el diseño [...] más allá simplemente de ser un proceso de planificación de producción, que llega hasta donde tengo entendido e invade ese espacio.

No entiendo las diferencias que pueden haber entre el diseño industrial y el diseño gráfico, no sé si los dos se reúnan en el concepto de esteticidad o, por ejemplo, de aporte creativo. No sé, a estas alturas, si el problema central del diseño tenga que definirse desde el punto de vista de lo estético, de lo artístico, de la composición armoniosa....

[varias voces]

JPS: Fresco que la Asociación Internacional de Diseñadores [tampoco]

MGC: Hay una claridad que quiero hacer aquí. Cuando JPS preguntaba sobre por qué hacíamos esto... resulta que hay una gran población del país que quiere ser artesano o ser atendido por Artesanías de Colombia porque no tiene [apoyo] del estado; entonces ahí hay viene la gente que hace manualidades, una gente que hace arte, ¿qué hasta dónde es arte y comienza a ser artesanía? Ahí es donde comienza [Interrupción] establecer los límites.

Lo otro es lo de ir a enseñar...se debe al SENA, espacios de enseñanza de técnicas u oficios artesanales, sea la población que sea: que son [...] población carcelaria, que tiene tradición, que no tiene...Creo que tampoco es el punto de la discusión; [en lo que hay que pensar] es cuál es nuestra población objetivo, a la que debemos atender y cómo la debemos atender, para poder establecer cuáles son las técnicas, oficios, [talleres], [conocimientos], aspectos culturales, tipos de productos...no sé, una cantidad de factores que tenemos que tener en cuenta...

GS: Quiero llamar la atención sobre unas experiencias que han sido muy repetitivas en la empresa. Pues buscando algo que nos ponga a pensar, no en la definición, sino en ciertas necesidades que la empresa no sabe responder cuando se le plantean...

JPS: ¿Pero estás definiendo artesanías o la empresa?

GS: No, estoy hablando de la empresa porque de todas formas la empresa es la entidad rectora del sector artesanal, que no sabemos quién es el sector artesanal [Interrupción] yo quería decir dos cosas.

A nosotros nos piden, el mismo gobierno y los últimos gobiernos nos han hecho solicitudes clarísimas de que tenemos que poner nuestros ojos en comunidades desplazadas y comunidades carcelarias. Nosotros, todos, en nuestro imaginario, tenemos a nuestra población en algunos sitios de las ciudades y mayoritariamente en el campo. Entonces nosotros atendemos esas comunidades, los productos que hacen esas comunidades ¿llegan a los puntos de venta de Artesanías?, no. ¿Los productos que hacen esas poblaciones pueden entrar a Expoartesanías?, no. ¿Los productos de esas comunidades pueden entrar a expoartesano?, no. Entonces estamos en un parangón: sí

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página **14** de **68**

enseñamos a esa gente, sí le estamos enseñando a producir y hasta ahí llega el apoyo institucional. Entonces no estamos apoyando ni a los unos ni a los otros.

JPS: Pero es que no estamos definiendo la empresa

GS: O sea, es que es muy difícil, JPS, que tu hables de artesanía y no hables de la entidad

JPS: Claro, pero le digo la sensación que tengo. De hecho la otra semana estaré hablando con la asociación de artesanos de Valencia, que tienen otra definición, que tienen otras lógicas, que tienen otras necesidades, otras expresiones. Ellos, muchos son del campo, pero lo que los ha centrado durante quinientos años es la ciudad de Valencia; todo lo contrario.

Lo que me parece muy raro, la sensación que sigo teniendo es que... a mi no me parece mal que el gobierno pida unas cosas, pone una plata, pone unos recursos, tiene una gente encargada en esa zona borrosa donde más o menos no se sabe qué vamos a hacer con ellos [interrupción], tiene un objetivo político y presiona por ahí. A mí lo que me parece raro es que cojamos la definición y la empecemos a estirar a ver cómo quedamos bien con todo el mundo a todas horas y, al mismo tiempo, ojo porque no estoy cien por ciento de acuerdo con NH. Al mismo tiempo, sin perder de vista y por eso esa doble función lo que para nosotros es.

Entonces ayudamos a todo el mundo porque nos conviene, pero no lo valoramos como parte del sistema porque no es lo que a nosotros nos parece.

Tenemos que tomar una decisión desde dónde vemos la artesanía: la vamos a ver solamente como un valor patrimonial, la vamos a ver como un valor productivo, la vamos a ver como una herramienta de productividad, ¿en dónde la vamos a ubicar?

[al fondo varias voces] como todo eso

JPS: Claro, pero el pedacito que yo toda la vida, debo decirlo... es que yo no siento que el sistema encaje con el resto del mundo.

Entonces, igual que ese artesano tiene problemas para traer cosas a Expoartesanías, pues los proyectos de Artesanías de Colombia tienen problemas para encajar con el sistema económico del resto del mundo porque se mueven distinto, comercian distinto, definen distinto, categorizan distinto, tienen condiciones de calidad, de producto, incluso los codifican distinto... cuando mira los sistemas internacionales de comercio, es un circo ver dónde mete la artesanía, curiosamente colombiana. Porque yo veo que artesanos agarran esa vaina y [donde quede metida]. Entonces me pregunto ¿hasta dónde esa manera de vernos el ombligo y de ser muy puros, también nos aísla de otros sistemas y de poner unos roles súper claros? Incluso lo que más me llamó la atención desde que oí las conversaciones, y fue lo único que escribí: Me parece imposible diferenciar manualidad, de diseño, de arte, porque me parecen categorías distintas. Me parece que se refieren a cosas distintísimas, en momentos distintísimos ...

GS: Pero tienen denominadores comunes JPS...

JPS: Pero como la ingeniería, la ingeniería también cabe ahí entonces [ininteligible]

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 15 de 68

Pero la pregunta mía es: ¿Por qué es necesario diferenciarlos si funcionan al tiempo? Un ejemplo, yo puedo tener una manualidad que tenga diseño y sea arte, eso se llama un cuadro abstracto.

MGC: No, eso no es manualidad JPS

JPS: Sí claro. Está hecho a mano y requiere un oficio [ininteligible] pero quítele el oficio al pintor [varias voces] lo que le da identidad no es el oficio. El arte hoy en día no es el oficio, le da cualquier definición de arte contemporáneo y yo puedo construir arte sin necesidad de oficio. Y precisamente, desde el arte contemporáneo, una de las definiciones del arte moderno es que aún no ha salido de la manualidad. De hecho es que no salió, porque ya es pasado, no salió y no tuvo que hacerlo. Pero entonces podemos pararnos y decir 'no, eso no es manualidad' ¿pero con qué lo están haciendo?

Quítele el oficio a Picasso y ¿a ver qué hace? En su momento no era capaz de construir la obra sólo con una narración o trabajando con otros artistas diciéndoles produzcan lo que yo necesito; cosa que sí hace hoy [Nan Goldin] con sus fotos.

Entonces sí hay unas rupturas muy claras, hoy día, entre el arte y la manualidad. Ahora, si lo que queremos valorar es ese hecho que alguien lo hace simplemente con la mano, entonces ¿cuándo la herramienta deja de ser parte de la manualidad? y ¿qué tipo de herramienta? Entonces también es borrosísimo porque...porque no es lo mismo cortar con una cuchilla de obsidiana que con cualquier elemento de estos de carbono para cortes superfinos, que dependen de otra tecnología distante al objeto que estoy haciendo, pero lo estoy haciendo con la mano.

NH: ¿Desde cuándo la herramienta de obsidiana no es de la misma eficacia y [...] superior a la de cualquier cuchilla de Gillette?

JPS: Claro, pero cuando usted empieza a comparar la herramienta, por ejemplo, si miramos el caso de la obsidiana, con una hace 20 cortes y con la otra hace 1500 y eso [...] con la producción, así el primer corte me salga súper. Para eso es lindísimo ver el museo de Altamira, donde pusieron todo lo de Altamira y donde le dicen a los niños: 'péguele a una piedra y coge una obsidiana' y el chino coge y corta cuero con eso y 'eso es increíble'; vale, buenísimo. Pero ahí hay unas fracturas que por eso digo...yo no entiendo por qué como dividiéndolas entonces estaríamos en paz. Y de nuevo, incluso, el tema de para dónde...

DR: De hecho, hay sobre la mesa tres discusiones que quiero...pues la idea es que participemos todos. Una, es esta discusión entre si estamos definiendo la artesanía o la empresa, por un lado, y ¿cuál es la necesidad [de empalmes] que hay entre esas dos cosas? Lo otro es, si es necesario, sostenible, en todo sentido esa distinción entre artesanía, manualidad y arte. Y otro, que traías ahí tácito [JPS] es ¿si hay un solo concepto de arte, de artesanía o de manualidad? y ¿cuál es el rol que asume la empresa frente a eso cuando tiene un sector a su cargo?

Entonces no sé si ahondamos en cada uno de estos y miramos... digamos, a mi me parece muy interesante la discusión que planteas de la definición de las artesanías y la definición de la empresa...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página **16** de **68**

NH: No me parece que sea funcional separar esa definición. La empresa debe caber, integralmente, en su herramienta de trabajo. Debe representar y funcionar con su herramienta de trabajo...

JPS: Que es la [que artesanía] siempre ha definido

NH: No sé si sea la que siempre hayamos definido, porque es que ahí es donde vuelvo al cuento. Estamos queriendo ser papistas pero abordamos el tema desde la posición del monaguillo y creo que ahí es donde hay una extraordinaria laguna inmensamente grande, porque ¿qué es lo que hace un diseñador con dos meses de vinculación a la empresa? Ir a hacer trabajo de diseño y responder a una serie de inquietudes que le están planteando de manera inmediata, totalmente inmediata, pero sin referirse de ninguna manera a una panorámica que le permita ser mucho más funcional y eficaz el resultado que está buscando y dar una mejor orientación...

JPS: Pero el problema para mí no es, NH, el diseñador con los dos meses...

NH: No es sólo el diseñador. Es también el tecnólogo, que indudablemente también, hace un extraordinario énfasis en simple y llanamente en la energía física y humana de trabajo, que, a veces, se circunscribe simple y llanamente a si hay o no hay la presencia de una serie de elementos. Cuando la capacidad física se extiende sobre el control de esos elementos que potencian capacidades, que le permiten ir mucho más allá y ser mucho más productivo y de ser mucho más creativo.

JPS: Pero incluso, aunque no dijéramos diseño. Los diseñadores los podríamos borrar del planeta...

NH: Pero es que el objeto mismo, por principio está metido dentro del contexto de un diseño. Su forma, en mi ignorancia, presumo que la forma está [dada por el] diseño...

JPS: Que las cosas tengan una forma, que esté determinada la forma, la forma sea analizable en principios de diseño, tengan principios compositivos, respondan... no quiere decir necesariamente que la hicieron conscientemente. Quiere decir que existe aquí y es definible desde el diseño.

Cuando digo que quitemos los diseñadores, no digo que los diseñadores no sirvan, porque entonces me van a echar del gremio. La reflexión que a mi me gustaría poner sobre...usted mismo lo ha planteado, el impacto de la empresa en el tiempo y la posibilidad de continuar con un impacto relevante en el país, en un sector x que tendrá que acotar la empresa a futuro, automáticamente esto pone a pensar la empresa...

NH: Que es lo que ha tratado de venir haciendo, pero entonces...sin la continuidad que el proceso requiere, por eso todo el mundo vuelve otra vez a la posición del monaguillo y trabaja desde esa instancia y se enreda, simple y llanamente, en esa instancia; pero cuando le surgen las grandes inquietudes vuelve y plantea el tema y genera convocatorias de esta naturaleza y de muchas otras...

MGC: [...] necesitamos determinar ¿cuál el sector?, ¿por qué está constituido hoy? Para poder trabajar en función de ese sector...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 17 de 68

JPS: Y ¿quién define cual es el sector?

MGC: [...] nosotros, en este momento...

JPS: Eso es a lo que me refiero, es como el perro que se muerde la cola. O sea, es el sector, pero el sector no es una cosa que anda por ahí etiquetado, pero que nosotros no hemos visto. El sector solamente va a ser el sector que la empresa defina que es el sector y que diga que quiere trabajar. Luego implica que también la empresa mute para que esa definición sector tenga. Acabamos [definiendo] el sector no por una condición de definición purista, sino por una definición operativa de lo qué es posible hacer e intervenir; y la empresa se tendrá que adaptar a eso. [porque] si no es funcional, entonces, llega el político y dice mire ahora necesito esto y la empresa no tiene [...] ni como responderle, pero tampoco sabe propiamente de qué se encarga. Entonces empieza a estirar la cobija pa' todos lados a ver [...] con lo que tiene. Pero decir que la empresa no tiene definición, pues sería bueno, pero me parece iluso y decir que lo que vamos a definir es el sector con una pureza absoluta... como todas esas definiciones están hechas a la luz de un contexto social, económico, etc. Y en últimas, porque también sé que eso levanta [...]

[risas]

Pero insisto en que me llamó la atención ver los representantes de las comunidades que trajeron, pues porque estamos en un contexto económico, para ellos es prioritariamente... tiene funciones económicas, sino las tuviera se quedarían haciendo lo que están haciendo y punto. ¿para qué diablos van a salir a tratar de vender elementos que, incluso para ellos tienen un carácter sagrado, si no tuvieran otra motivación? Y la empresa también está presentando este fenómeno y también necesita, y podremos diferir en los detalles, cómo entra en un sistema que es el Estado donde hay además unos roles, y por eso vivimos todo el tiempo pegándonos codazos, por ejemplo, con el SENA:

'El SENA no'. Vale, ¿la empresa va a hacer lo que el SENA hace?, no. 'pero si no lo hago yo, entonces tampoco lo hace él'. Eso lo vivimos haciendo y lo ve uno en muchas regiones del país. Porque la definición no está sobre el problema sino sobre el ombligo...

NH: Es que [el ombligo] es parte del problema. Hay que tener algún punto de partida así sea el ombligo. A mi lo que me parece es que indudablemente...

JPS: Indudablemente, yo sí pienso que esto no es para llegar y decir [borrón y cuenta nueva]...

NH: Yo si pienso que sin lugar a dudas, la visión que proporciona la definición tiene que ser una herramienta dentro de la que esté metida y configurada la empresa, porque si no es así, entonces [varias voces, inInteligible] los ministerios de desarrollo, sino es así ¿qué es entonces? Claro, tiene que ser partiendo de su propio ombligo, de su propia definición; porque ahí es donde empieza a tratar de establecer las claridades a partir de las cuales puede o no puede desempeñarse en el apoyo al sector.

Ahora, que ¿qué es el sector? A mi me parece que el sector no se puede mirar en tan abstracto, sino que hay que partir simple y llanamente pues de lo que se ha propuesto tantas veces acá. No simplemente un censo [y] tratar de codificar, porque el censo que se hizo se hizo con la ignorancia de qué es artesanía propiamente dicha y, en la práctica, entró hasta Mandraque. Indudablemente [...] ¿por qué?, pues porque ha hecho falta definir el ombligo...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 18 de 68

JPS: [Pero vean que eso nos pone en] un escenario también particular y usando tus propios términos. Yo a veces creo que el monaguillo ve más que el papa, porque sale; mientras que el papa no sale. Como todo el mundo le dice cómo está el mundo ahora y se lo cuenta para que él esté tranquilo, no sale...

NH: Tiene que trabajar con [disposición]. El problema es cómo codificar ese manejo de la información...

JPS: El monaguillo, los monaguillos, a veces son muy buenos referentes. Yo no estoy diciendo que a cada monaguillo hay que creerle todo, como si fuera todo el mundo. Pero, por ejemplo, esa perspectiva desde lo que está [edificado] para mi también es rarísima, porque yo no trabajo así. Pero sí refleja los problemas de lo que hay aquí, de lo que inquieta, de las transiciones, de los bordes del problema de...no sé es que la cobija ya no da más.

DR: La cobija ya no da más, para ponerlo en esos términos, porque hay una definición que se quedó...

JPS: Sí y no importa. Porque en eso también tiene razón NH, finalmente es la definición que hay. Porque también, si la quitamos, la estiramos sin límites de pronto acabamos todos metidos en algo que nos vamos a quedar mirando y qué hacemos todos metidos aquí.

DR: Claramente. De hecho esa era una de las conclusiones de la sesión anterior, y es que hay que definir cuál es el qué hacer de la empresa, justamente para poder saber cuál es ese sector. El sector no existe fuera de la empresa, la empresa hace parte del sector.

JPS: Yo tengo una pregunta...

GS: Es más, el sector artesanal sólo existe en la cabeza de nosotros, porque se habla del sector artesanal fuera de Artesanías de Colombia y nadie entiende.

JPS: Tengo una inquietud que de pronto MG me puede contestar antes de...

MG: Esperen, yo estoy un poco ausente pero...tengo que entregar quinientos mil informes pero...Yo creo que una de las cosas que concluimos en el debate pasado fue eso, y creo que ayudaría mucho. Antes que excluir o incluir, serviría mucho poder definir y muy bien los grupos y a los servicios a los que se les puede ofrecer... o no a cada grupo, a cada población para que así, a uno como funcionario, cuando va a cierto tipo de población uno pueda decir: 'que pena pero a usted no lo vamos a poder atender por el programa de atención a población indígena y afro descendiente, porque usted hace sudaderas en Usme; pero, usted se puede acercar a este tipo de servicios que presta la entidad'.

Esto pensando un poco como entidad, porque creo que también una de las conclusiones

a las que llegamos en el debate pasado....porque nos pasa un poco a los antropólogos, que nos podemos quedar echando el debate desde la parte académica, como intelectual, y que delicia y eso es un lujo, pero la entidad no se puede dar ese lujo. Esa es como la reflexión que yo le hago a JPS, porque JPS siempre tiene como la [intervención] picante, pero porque es académico y no está metido en la entidad. Pero digamos a mi, que soy

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 19 de 68

antropóloga, que he hecho trabajo en investigación y como subgerente de desarrollo me ha tocado desapegarme de esa posición que es un lujo....es un lujo, como los académicos que eternamente se quedan dando debates desde la perspectiva un poco crítica que es muy válido y es muy válido dar ese tipo de debates porque no nos cuestionaríamos lo que hacemos. Pero también pasa a ser como criticón, no estoy diciendo que usted [JPS] y por eso yo amo el comité de expertos, pero un poco pensando como entidad y, es algo que me ha tocado interna como externamente como subgerente de desarrollo, creo que todo este ejercicio que está liderando DR tenga un resultado, cabida dentro de la entidad, hay que aterrizarlo en algún momento a la entidad y a cómo este ejercicio le va a servir a la entidad.

Por eso quisiera rescatar como esas conclusiones a las que llegamos en el debate pasado. Primero que todo, pues precisamente que en algún puto todos estos debates intelectuales, académicos tienen que aterrizarse a una voz de entidad, ¿sí?, así suene [martillo]; como que se le opaca un poco la discusión, porque es que en algún momento....como pasó la semana pasada que en algún momento cogió la vocería LM y empezó a hablar como entidad y creo que eso tiene que pasar en algún momento del debate.

Y lo segundo que quería rescatar era eso, creo que somos Estado, atendemos a un sector específico que mal, bien o regular definido es un imaginario que está en la cabeza de alguien, que más que excluir o dividir y eso ¿no? Lo que tenemos que hacer es caracterizar y eso sería un resultado muy positivo para la entidad de este ejercicio y es caracterizar los grupos de población y poder definir líneas de atención, servicios o algo y definirlo muy bien.

Un poco como que lo traigo como a colación porque ayer en la Contraloría una de las preguntas [que me hicieron] fue que...si uno mira los hallazgos del año pasado, que yo creo que te servirían a ti como insumo para guiar las discusiones, que suena hartísimo la auditoria de la Contraloría pero ahí tocan mucho...el año pasado se hicieron grandes preguntas como 'la entidad no atiende al sector' ¿no?, eran hallazgos así de grandes, pues estoy exagerando, pero eran cosas como que uno dice...¿sí? Dios mio. Y cómo uno sustenta que sí o que no, si es algo tan general entonces por eso te digo te serviría para las líneas de discusión.

Pero, traigo eso a colación porque una de las preguntas que me hicieron fue que si la entidad tenía definidas las necesidades del sector. Entonces yo, pensando como subgerente de desarrollo, que le toca contestar a la Contraloría ¿no?...una de las cosas que he dicho mucho y que lo he notado con el proyecto de Ecopetrol y es que 'vamos a mirar y a identificar las necesidades de cada grupo humano para poder definir un plan de acción' ¿cierto? Yo aquí he visto mucho eso. Pero yo decía, en mi reflexión interna, rápidamente ¿no?, en el quiz oral, yo dije: 'pues un momento. Si existen los componentes y los programas, pues ahí están las necesidades del sector de alguna manera, implícitas' [...] y lo que yo le contesté a la Contraloría fue: 'pues mire. Una necesidad de todos los artesanos del país, sean los que sean, es revisar cómo está la oferta del recurso que utilizan; sean chaquiras y de dónde las sacan...sea de Checoslovaquia o de Medellín, o sea palma la que sea, ¿sí? Esa es una necesidad de todos los artesanos del país ¿sí? Entonces por eso existe el programa nacional de materias primas y el componente de materias primas de la Subgerencia. Eso es una necesidad general.

Si uno ya se va a ver que necesitan canales de compra baratos en Medellín, los emberas que hacen las [cucharas] en Chigorodó o si necesitan replantar palo sangre los del Amazonas, pues ya es una cosa específica de cada comunidad y no puede ser una receta

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 20 de 68

general del tema de materias primas pa' todos. Pero pues ahí hay una necesidad inminente del sector y que no podemos discutir y que es para todos los artesanos

Lo mismo canales de comercialización. Esa es una necesidad de todos los artesanos. Que sea en centros comerciales o en el pueblo de al lado o que si tiene que coger carretera, barco, avión, no sé. Es una cosa específica de cada comunidad, y es una cosa que hay que mirar cuando uno va a mirar x, y o z población, pero pues la necesidad [sigue siendo la comercialización.

Asociatividad'.

Yo pensaba como en los componentes para contestar, que son los que hemos definido tanto desde el año pasado y yo decía: 'pues eso responde a una necesidad general de todas las comunidades artesanas'. Y lo mismo, digamos el tema de calidad, el tema de producción, el tema ¿sí'.

Yo decía: 'pues ahí están implícitas las necesidades generales'. Pues sí. Que ahí las tiene definidas...

NH: Perdón. A mi me parece que, exactamente por donde usted está indicando el desarrollo del problema, es por donde más se ha venido disolviendo la caracterización determinante del sector.

Hoy, si todos necesitan materia prima, pues es que cuál es la actividad que no requiere de materia prima, cuál es la actividad que no requiere de comercialización, cuál es la actividad que no requiere de todos los elementos y factores que emplea un proceso productivo; pero ¿a dónde está donde se afina de manera concreta?

A mi me parece que por donde apuntaba JPS, es por donde es. Tenemos es que, sencillamente, este escenario o mejor, traer a este escenario a los monaguillos porque son los conocen el accionar real y concreto de cada una de las situaciones y en la síntesis que se hace, a medida que se evalúan los elementos comunes, generales, que operan en absolutamente todos los campos de la actividad artesanal es cuando se puede comenzar, tanto a hacer claridad tanto en la definición tanto...obviamente por principio y por sí misma, las políticas de la empresa.

Hacer definición es definir la política de la empresa, eso no cabe la menor de las dudas.

¿Por dónde es por donde, realmente, se puede sugerir, digamos, un punto de arranque propiamente dicho? Yo pienso que, cuando se hace mención del sector poblacional concreto, al que llega la acción de una empresa, una entidad o lo que se quiera, es como ya el terreno sobre el que se comienza a poder decir...así como lo estaba argumentando usted [MG] hace un momento: 'usted sí cabe, usted no cabe'. Que es pecaminoso, que tiene absolutamente todos los riesgos del mundo, sí, claro, los tiene; pero los riesgos hay que asumirlos.

Entonces me parece a mí que el punto de partida es: ¿Qué tanta comprensión tenemos nosotros del funcionamiento de un oficio?, ¿qué es lo que entendemos por oficio artesanal?

JPS: A mi hay varios temas, y de nuevo divido el campo del oficio...

NH: Yo hago la pregunta porque los artesanos, cuando se les pregunta si es artesano, dicen: 'no, yo soy tallador', 'no yo soy tejedor', 'yo soy orna[mentador]', etc.

GS: pero en las ciudades te dicen 'soy artesano'

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 21 de 68

JPS: porque han [...], porque no son bobos [varias voces, inInteligible]

Pero depende de qué artesano. Si es el artesano que hace chucherías, es el primero que dice que es artesano; pero si usted va donde un ebanista, el tipo le dice que es ebanista; si usted va donde un soldador, el tipo le dice que es un soldador. O sea, esa transición es difícilísima de encontrar [...] más y menos técnica...

Comentario [I
integrarlo o comp
cuestionarios de

NH: Perdón. ¿Cuál fue el problema que tuvo la mesa sectorial de artesanía que desarrolló el tema? Que lo comenzó a hacer desde el concepto general de artesanía y ese es un error descomunal, totalmente descomunal, porque la artesanía expresa concreta y funcionalmente y muy operativamente, en cada uno de los oficios. Entonces, ¿qué es lo que hay que entender?, El oficio.

¿Qué es lo que coincide cuando uno se acerca a un sector poblacional? a qué se dedica.

JPS: Y otra cosa es que yo con el oficio puedo hacer los objetos de mi vida cotidiana o puedo hacer obras de arte.

[Varios asienten física y verbalmente]

[...] es lo mismo, entonces las obras de arte se dan con el oficio del pintor. Pero qué diferencia hay del oficio del tallador en madera a un escultor en madera, o de una persona que trabaja el mármol. Es un oficio, lo domina, lo maneja, maneja el material, conoce sus condiciones, entiende el rol del material en su obra, en una obra simple, en una obra compleja; reconoce la capacidad de [...] solo el material y lo referencia con otras obras o, lo que él está haciendo, desde el material, es una transformación del estado del mismo oficio. Estoy llevando el oficio más allá. Y muchas personas que trabajan en el oficio lo reconocen y se dan cuenta cuando lo hacen; es más, cuando uno como diseñador se acerca a ellos, incluso, se dan cuenta si les sirve o no les sirve y esa es la reacción de un artesano cuando sabe mucho más que uno, entonces lo mira a uno como, 'este imbécil qué me va a decir'.

Comentario [I
es que esta claric

[...] usted entiende un poquito más el tema o porque usted tiene una información que para él es realmente novedosa y ese cliente lo oye porque le conviene y sabe como apropiarse...unos lo hacen más, otros lo hacen menos, unos son más tercos que otros; eso es una condición humana. Pero todos son capaces de asumir lo que viene de afuera, lo que les conviene, lo entienden, lo dominan y lo transforman, y están en el oficio.

Por eso es que me preocupa el tema, sí de la empresa. No porque la empresa vaya a cambiar, sino porque la empresa sí va a enfrentar un reto: ¿qué va a pasar cuando hablemos de oficios y el SENA siga trabajando con oficios? Porque va a seguir trabajando con oficios, para seguir profundizando va a poner gente a investigar en los oficios...¿y nosotros qué vamos a hacer aquí?, ¿poner las estacas afuera y defendernos del SENA?, o ¿salir y trabajar con el SENA y decirle las cosas qué va a hacer y cómo las va a hacer? Y convertirlo, por ejemplo, en una herramienta de divulgación, de trabajo, de relación con todos los sectores...

Comentario [I
conocimiento

NH: Ese ha sido el problema...

JPS: Si el tema de la reflexión, y el tema me parece importante. Yo sé que MG me ve como una persona de la universidad, pero yo no creo que uno en una universidad se siente a reflexionar [...] pero en el modelo en el que vamos, además, y para el que seguro el país se va tener que matricular. De todos los temas de transferencias de conocimientos...¿cuál es el conocimiento que es capaz de transferir esta empresa y con

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 22 de 68

eso generar valor agregado? y ¿cuál es, incluso, cuál ha sido el valor agregado sobre la totalidad de ese sector que parece que tuviéramos clarísimo? En realidad no ha generado

o ¿será que funcionamos a veces como la señora que reparte comida en el Cartucho? Que en realidad si ella se va la gente no se muere de hambre pero ella sí se queda sin qué hacer si deja de ir.

DR: Eso fue una conclusión de hace ocho días...

JPS: ¿si me explico?, ¿sobre qué trabajamos?, ¿dónde están estos circuitos?, ¿cuál es el conocimiento específico con respecto a unos oficios, muchos, pocos, agotados en un marco x?, ¿cuál es nuestra capacidad de generar valor?, ¿de tenerlo medido? Porque, ¿por qué los sectores, por ejemplo, de joyería viven buscando diseños? Es increíble, a la universidad van cada rato, y van los joyeros, van los gremios, van los del SENA y no sólo van a la universidad, van a la Javeriana...¿por qué? Porque ellos reconocen el valor agregado que les produce la transformación de esa materia prima, hay una información extra en lo que hacen y están vinculados a vender. Otros no son capaces de reconocerlo, pero reconocen la necesidad económica [...] ¿quiénes están en el sistema?, ¿cómo organizar el sistema?, si hay unas preguntas a las que les tenemos que aplicar, obvio, el tema de la venta, la distribución, la transformación...pero eso es de cualquier negocio. O sea, yo puedo estar en una empresa de plásticos y es exactamente el mismo problema.

NH: [...] ya la comprensión exacta del problema y del sector dentro

JPS: Por eso digo que podemos tener una definición, entender un marco enorme, así la empresa diga 'pero nosotros trabajamos aquí', por la razón que sea: porque los recursos son esos, porque es donde más impacto se tiene, porque políticamente es más conveniente, no sé, eso sí la empresa tendrá que... a partir de lo que hace, fortalecer lo que hace y desde qué deja de hacer, qué cambia y dónde lo hace. Pero estoy seguro que no hay empresa en el mundo, entendiendo lo que son los oficios, que sea capaz de poner una cobija a los oficios [...].

NH: Se le puede poner la cobija a los oficios, siempre y cuando, ya hayan sido adecuadamente identificados o, mejor dicho, descritos en todas las [versiones] que se entiende. Obviamente que si describen, se deben valorar.

JPS: Pero fijese NH que algo que se ha hecho aquí muchas veces es...porque si en un tamaño la empresa, la empresa tampoco puede atender lo que quiera, donde quiera, como quiera...

NH: Los problemas de la empresa son extraordinariamente....

JPS: O sea, si metemos todos los oficios, la empresa puede quedar en una crisis que vengan a pedirle servicios de algunos temas y no pueda porque está anclada, porque no tiene cómo hacerlo; lo cual no querría decir que no sea un tema de artesanía, ni sea un tema del sector... o tener claro por qué le damos diseño y no le damos comercialización. Por eso digo, a mi lo que más me llama la atención es, si a mi me lo preguntaran ahorita,

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 23 de 68

¿cuáles son los valores agregados que, en realidad, generamos en la transferencia de conocimiento?

Vamos a una comunidad indígena y ponemos conocimiento que cuesta x y esa gente con eso produce cinco veces más de lo que le entregamos o mejor les hubiéramos entregado la planta. La plata...

NH: [...] que realmente termina aprendiendo cuando va a cualquier comunidad propiamente artesanal, reconocida por su trayectoria histórica, por su prestigio, por toda la cantidad de cosas...

JPS: Pero también NH es innegable que uno va a ciertas comunidades y ellos también reconocen la oportunidad de un momento en el que no saben como lidiar con unas circunstancias que se les vienen encima o porque se quieren involucrar en nuevas circunstancias y lo ven conveniente. Yo no sé sería quién para de decirle a alguien eso no le conviene, la autonomía de cada uno, pero lo hacen.

DR: ¿Cómo lo ven ustedes?

PP: Aquí es donde creo que la empresa tiene que visualizarse como parte del sector [...] sector productivo [inInteligible] tenemos que impulsar un sector productivo.

Ahora, ¿cuál es la diferencia de este sector con respecto a otros sectores? Y es que la artesanía tiene 45 años, tiene oficios, tiene materias primas; lo cual lo vuelve 45 ó 46 veces más complejo que el sector metalmecánico, que el sector lechero, que el sector panadero, que el sector carnicero. Entonces, dado esto, con este panorama y con el [músculo] financiero que tiene la empresa es casi imposible poder llegar a solucionar, así sea levemente, las diferentes problemáticas [inInteligible].

Tenemos que cerrar un poco el espectro, como entidad, y [...] unos espacios, unos conceptos, unos contextos que se hagan pertinentes para darle continuidad a lo que hace la empresa [inInteligible].

[¿Cuál es el conductor? ¿Cuáles son esos conceptos tradicionales?] artesanías, artesanales son los que podemos apalancar con una [inInteligible].

DR: Yo quiero que precisemos ¿qué es eso de sector productivo?

JPS: Que aporte a los indicadores económicos del departamento, del municipio donde está ubicado. Si lo localizamos, digamos, Guacamayas no aporta a los indicadores del municipio, nadie le va a parar bolas; no va a haber alcalde o gobernador que lo tenga en cuenta en sus proyectos, que los tenga en cuenta en sus planes de desarrollo.

Entonces, ¿un sector productivo en qué momento se vuelve productivo?, en el momento en que produce y aporta algo a los indicadores del municipio, del departamento.

¿En este momento qué comunidad está aportando indicadores?...

NH: A mi me parece, pp. Yo creo que si el tema se centrara única y exclusivamente alrededor de la producción de un sector productivo, la empresa tendría que haber resuelto ese problema hace marras; porque para el de la empresa siempre ha sido un problema de producción, la empresa siempre ha tratado de acercarse al tema de los indicadores y etc. Pero la forma cómo ha abordado el problema ha sido muy antropológica, por no decir que carretuda y para no decir, sencilla y llanamente, que política. Ha sido esencialmente

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 24 de 68

política, eso es lo que la empresa ha intervenido, simple y llanamente, desde el punto de vista de la acomodación política de un Estado que tampoco sabe para dónde va, yo no sé para dónde va. No sé si sepa para dónde va. Yo tengo la sensación que tengo, es que el mismo Estado no sabe para dónde va, en el sentido en que va para muchas partes y cuando se va para muchas partes, en lugar de converger para una, entonces hay una dispersión, una pérdida de la visión del asunto.

¿será que el tema del oficio no se circunscribe al tema de lo productivo y de la productividad?, ¿será que en lugar de que tratemos de recoger la empresa en una síntesis incapaz de manejar y controla, y de reubicarse en ella, no debe más bien tratar de multiplicarse, en la medida de las posibilidades hacia esas cuarenta y cinco funcionales que tiene que hacer?, ¿será que no se ha identificado la herramienta o se le tiene miedo a la herramienta mediante la cual puede desarrollar con eficiencia esa tarea? Que es sencilla y llanamente, la agremiación de artesanos por oficios.

Si una agremiación de artesanos se organiza por oficios comienza a adquirir, de ipso facto, las características de una empresa, en todas sus características, en todas sus dimensiones, en toda su operatividad. Una empresa tanto de carácter individual, privado como una empresa asociativa, como una empresa colectiva. Y todos estos matices, sin lugar a dudas, deben estar allí presentes y no con el temor que esta empresa siempre le ha tenido. Obviamente porque se embarcó en una tarea que tampoco abordó de manera adecuada porque también lo hizo de manera política, y además más que política, politiquera.

En el momento en el que la asumió fue extraordinariamente politiquera. A uno de esos gobiernos le interesaban los votos y se fue a las comunidades más que organizar a los artesanos a congregarse los votos [...]. Ahí otra vez el tema, ¿con qué tipo de monaguillos está trabajando la empresa?, ¿si está trabajando con los monaguillos que debe tener convocados a la mesa de la discusión y del plano del trabajo?

DR: A mi hay algo que no me queda claro y es eso del sector productivo. PP hablaba de aportes a los indicadores económicos de un ente territorial, NH habla de agremiación; pero para mí...

PP: [...] uno de estos subsectores, por ejemplo, la talla en madera. Pueda aportar a los indicadores económicos, se vuelve necesario que [tenga algún tipo de asociatividad] para que tenga visibilidad [ininteligible, para] que alguien pueda hacer compras representativas en un mercado [...] si yo no vendo dos cositos, sino mil cositos, ¿sí? [...] entonces una forma asociativa y eso la hace visible a nivel local...

JPS: Eso es una escala de lo visible. Yo diría que dentro del fenómeno de las industrias culturales es una escala de lo visible, que es la serialidad. Que no es que me parezca malo, a mi eso me parece buenísimo. Que el 80% de la gente que está trabajando, en el país, con madera ...se industrializa, buenísimo...

NH: [...] tiene que converger...

JPS: Van a vivir mejor y los que siguen trabajando a mano van a tener más reconocido su trabajo. Eso va a ser muy bueno.

[varias voces, ininteligible]

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 25 de 68

PP: De pronto ahí no importa el nivel tecnológico [sino] el productivo...

JPS: Claro. Pero si usted dice "Artesanías de Colombia" y lo pone en un stand internacional, sí va a ser importante porque usted...[varias voces] Claro, pero la empresa se llama Artesanías de Colombia, sino le podrían poner "Empresa de Fomento a la Pequeña Empresa", ¿si me explico?

Si es Artesanías de Colombia le toca buscar el nicho en el que trabaja. Por eso digo, si se pusiera [industrializar] el taller del 40% de la gente que trabaja en madera y los industrializa y producen en serie y venden y se pasan más al sector de la producción en madera, estaría magnífico...

PP: [...] esa es una estrategia para [...] el sector

NH: No, no. A mi me parece que una agremiación no tiene que conducir, imprescindiblemente, hacia la industrialización como fuerza mayor, ni como única conclusión. No. Ella misma...

JPS: Pero [yo no estoy diciendo eso] y diría lo siguiente NH, y vamos a hablar en estos términos: ¿cuántos productores aguanta el mercado? Y eso le dice [¿cuántos caben?]; todo lo demás es imaginación.

NH: ¿Pero será que las salas de exposición de arte no tienen indicadores también?, ¿no tienen indicadores también?

JPS: ¿las galerías de arte? Claro

NH: Por eso. Lo que habría es como buscar el meollo funcional...

PP: Fíjate que en la galería de arte [...], si extrapolamos a una feria, la feria sí va a tener indicador, o un almacén. [Un almacén va a tener indicadores] en Cámara de Comercio y Cámara de Comercio [va a reportar] el indicador...

JPS: Pero no me digan que ustedes no se dan cuenta sobre las que hay sobreproducción.

DR: ¿sobre las que hay qué, perdón?

JPS: Sobreproducción

NH: Exceso de producción

JPS: ¿No?, ¿No notan que hay determinados productos sobre los que hay sobreproducción? [Varías voces: a, sí] Por eso...

GS: Las hamacas que no se vendieron en la feria...

JPS: Hamacas, canastos...El 80% es sobreproducción...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 26 de 68

PP: [...] 45 veces este sector [...] entonces, yo no tengo trabajo y me pongo a hacer cositas y a adueñarme [esta esquina]. Ese es el paciente o cliente [...] cuatro amigos...

JPS: Pero ese es el reto que está detrás de lo que plantea usted y de lo que plantea NH, que no sé si sea parte del objetivo de la empresa, porque no estoy acá todo el día, pero...no creo que, políticamente la empresa quede muy bien diciéndole a una cantidad de gente que viene, como los que están tratando de meter en la cobija: 'a no, usted no cabe en el sector', como sí pasa en otros sitios.

Yo veo que hay países donde controlan, incluso, el número de ceramistas. Y saben cuántos son y están agremiados y el que no está agremiado no va a la exposición...

PP: Hay productores que [...] su calidad de producto....

JPS: Pero lo hace un gremio, lo hace un gremio. Porque es que al Estado le queda muy feo decir 'usted no cabe en el Estado', ¿si me explico? El problema es que acá están traslapadas dos cosas en Artesanías de Colombia. Pero tampoco me parece muy fácil, o sea, uno lo puede plantear, pero no veo muy fácil, por lo menos desde las veces que yo trabaje aquí con comunidades y lo que estoy viendo ahora; no me parece muy fácil, que sea viable decir que es funcional una agremiación de canasteros de Colombia. Y que se reúnan, se autocontrolen, se condicionen...¿Qué sean autónomos? No sé ustedes que trabajan acá, pero yo no lo veo muy viable...

PP: Yo sí lo veo muy viable, lo que pasa es que...

JPS: ¿autónomamente?, ¿de ellos?

[Intervención inInteligible]

JPS: ¿dónde está el gremio de canasteros inscrito en la Andí?

[Varias voces, inInteligible]

PP: [...] la cosa. Uno no [va a esperar] que el artesano [...] se agremie. Uno tiene que ir a [instalarle] la opción y para eso hay escalones...

JPS: Pero es que esos escalones no existen PP y nunca han existido porque los gremios no se crearon con esos escalones. Los gremios se crearon desde adentro, desde un grupo limitado hacia afuera; no desde una cantidad de gente que por escalones se dedico a ver cómo se asociaba. Fue todo lo contrario, los gremios se crearon en momento de mercados muy comprimidos en burgos, porque literal es un fenómeno de burgo, cerrado: 'somos poquitos, nos protegemos, nos ayudamos'. Cuando fue creciendo el asunto, ellos conservaron esa [manera] de hacer [...] limitarse y autocontrolarse.

Nunca enfrentaron el fenómeno de sentarse y 'que hacemos ahora tropecientos mil igualitos y ahora todos somos competencia, ¿cómo hacemos pa' decirle a la mitad, usted ya no?'...

DR: En ese sentido sería ideal que Artesanías atendiera a agremiaciones...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 27 de 68

JPS: pero no...

DR: Pero no pasa, exacto. Y justamente ahí es donde viene la confrontación con lo que plantea PP...

JPS: Yo entiendo a PP y estoy de acuerdo en que es un tema económico...

NH: Por principio

JPS: Y por eso hablo de ¿cuál es el valor agregado que generamos con nuestras intervenciones? Y probablemente si supiéramos medir el valor agregado de la intervención, sabríamos dónde intervenimos y dónde no. Por lo menos, para no ir a hacer de fantoches cuando intervenimos: 'si les voy a ayudar. Que no sé qué y ta, ta, ta' y el proyecto cuesta un millón de pesos y el artesano con eso gana cien mil pesos más. Esto está como muy triste no.

[inInteligible]

JPS: Por eso le digo que me gustaría, porque no lo sé, pero como sé que hay casos que son exitosos, hay otros que no; pero casi todos, le aseguro, son intuitivos, pero no hay información, no hay un modelo racional que permita medir el sector y saber cómo es que funciona o un sector específico. Si lo tuvieran, además deberían patentarlo, pues porque se morirían en otros países por ese modelo. Pero no está clara la medición y eso hace que sea borrosa y entonces yo veo proyectos 'n', los he visto desde que conocí a NH hace muchos años: 'tenemos esta fibra, ayúdenos a hacer algo con esta fibra. No, un diseñador y trabaja y desarrolla y hace ochenta canásticos y no sé qué...' hasta el día de San Juan.

[intervención inInteligible]

JPS: Sí pero también han surgido una cantidad de cosas que no van para ningún lado y probablemente han costado más...

[intervención inInteligible]

Sí, ¿pero en qué escala?

Nunca he visto una intervención, yo no he visto, no digo no haya, pero que a mi me lleguen y me digan vea: 'esto es una comunidad de quinientos personas, hay que desarrollar un nuevo producto y en el año se debe producir tanto dinero' o sea, 'el trabajo por hora de esta persona es tanto y al año debe producir tanto; luego usted debe producir o tropecientos producticos chiquitos a tanto o cuarenta a tanto y con eso alimenta esta comunidad'. Yo no lo he visto.

MGC: Vea, que pena JPS [...]. Yo conozco artesanía, la artesanía de Colombia hace muchos años, ¿qué veo?, por ejemplo, Guacamayas. Guacamayas era un municipio donde había tres o cuatro, seis artesanos, que trabajaban lo del canástico en rollo que eran unas cosas que eran simplemente para hacer el peso [de la medida] del chocolate o era para el canástico de la niña que llevara sus cosas para el colegio o para hacer un canasto de huevos para llevarlos al mercado; eran unas cosas muy...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 28 de 68

JPS: Sí, se disparó.

MGC: Exacto. ¿qué pasó? Como entró Artesanías de Colombia a trabajar allí y comenzó a dispararse. Se interesó el Museo [de Artes y Tradiciones Populares] y le pegó el empujón.

¿cómo?, con diseño, con capacitación, con innovación, con de todo [...] [y eso ha hecho] que en la actualidad prácticamente dependan de eso, porque no hay turismo, no hay...la ganadería...

JPS: MGC pero ese modelo era el de morirse cuando yo vine a trabajar hace veinticinco años y no hemos hecho tres o cuatro más de esos.

MGC: No, espérate, tengo otro. Cerinza, estoy haciendo simplemente el recorrido. Cerinza, donde toda una comunidad trabajaba el canastico [...] donde trabajaban el canastico éste, el cubiertero y donde trabajan la [...] y pare de contar porque no era más lo que hacían.

Entró Artesanías de Colombia. Con lo primero que entró allá a esa comunidad fue con los cubiertos [...], los canasticos se mantuvieron como el gran negocio y ahí ¿qué pasó? Se disparó la artesanía [intervención inInteligible]. Se disparó hasta cierto punto

JPS: Incluso hicimos canastos uchuveros y gastaban 30% menos material. Pero el problema es que eso no es en la escala...

MGC: Perdón. Continuando [con la intervención] en la comunidad, se enseñaron nuevas técnicas de tejido, se le metió colores [...], se le metió diseño y les incremento a todos, de una u otra manera, el precio no, el valor del producto. Es una comunidad que de alguna manera ha mejorado, digamos, su status de vida y su...

JPS: MGC hagamos este ejercicio. Coja estas dos y ¿cuántas personas tiene?

MGC: En Cerinza tranquilamente son dos[doce] o tres[trece] mil los artesanos...

JPS: ¿y la otra?

MGC: Guacamayas son como ciento....

JPS: Listo. Ahora divida trescientos mil entre ese numero, y ese es el número de proyectos que tendríamos que estar haciendo.

[Varias voces, inInteligible]

MGC: [es que se dice] que Artesanías de Colombia, prácticamente, no ha tenido impacto en el país, para nada. Resulta que hemos olvidado desde dónde partieron las comunidades...

JPS: Pero es que creo que nadie está diciendo que Artesanías de Colombia no ha tenido impacto.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 29 de 68

MGC: Estamos comenzando a evaluar ¿qué impacto...?...

PP: No, no. Es una duda [reciente], desde el 2011 hasta ahora. Pero eso no es así.

MGC: [...] miramos el devenir de las comunidades artesanales, ¿cómo han venido cambiando de años atrás a hoy por la [intervención] de Artesanías de Colombia?

JPS: El tema es la escala del impacto, con la escala de la inversión. Pero es que ahí es donde hay que medir el impacto...

MGC: Yo simplemente estoy diciendo en qué consistió...

JPS: No, no importa...

NH: Eso depende del criterio con que se haga la promoción. Porque si se va a hacer con un criterio, eminentemente, economicista, no de desarrollo y promoción social, pues entonces también tenemos otros factores que llegar a tener en cuenta.

¿Es economicismo única y exclusivamente, o es social, o es cultural? Porque a mi me parece que lo que se hizo en Guacamayas, lo que se ha hecho en la Chamba, lo que se ha hecho en San Jacinto, tiene que ver, fundamentalmente con un aprestigiamiento de orden cultural. Y desde ese punto de vista, eso también influye en el incremento y en la determinación de los indicadores, porque el mercado qué es lo que vende: ¿será que vende la satisfacción real de las necesidades? Absolutamente...

JPS: No, pero el tema es este. Digamos una comunidad artesanal, porque no las conozco, a mi me pareció interesante...perdón, en Guacamayas, por ejemplo. Que me tocó ir a...creo que por tu mamá [señalando a MGC], por doña Helga Mora de Corradine llegué yo por allá.

Claro que ha crecido, ¿cierto? Por ejemplo, valdría la pena saber cuánto ha crecido el ingreso per cápita de los artesanos en el tiempo, porque eso sería importante para saber también el impacto o si solamente es más gente porque no tiene nada que hacer, se pega a un oficio como una circunstancia y la comunidad sí crece pero los grandes beneficiarios en realidad, de ese esfuerzo, de esa comunidad están por fuera. O sea, el valor agregado no se queda en la comunidad sino se queda en otra partes del sistema.

NH: Exactamente. Medido o no medido, es cierto que Guacamayas, que San Jacinto y que todos estos, han tenido progresos a partir de...más que de la intervención de Artesanías de Colombia, de sus propios procesos de organización inicial, como gremio o, por lo menos, intentando organizarse como gremio para de esa manera comenzar a racionalizar la inversión que ellos mismo pueden estar haciendo o no que sería, de algún modo, lo que también los favorece. De esa manera, a mi me parece que valdría la pena continuar insistiendo en que la herramienta de trabajo funcional que puede asumir Artesanías de Colombia o continuar, o darle un sostenimiento, porque lo ha hecho tantas veces 'entra, ve algún progreso y se retira. Entra y se retira'. Es un problema, también de consistencia del accionar de la empresa.

Ir recogiendo esos elementos que por sí mismos le permiten ir superando los problemas de los antropólogos, desde el punto de vista de mirar genéricamente, también y discursivamente los problemas reales que existen en las comunidades, donde está la

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 30 de 68

posibilidad de poder medir, donde está la posibilidad de que el monaguillo actué de manera evidentemente funcional. Y se vayan constituyendo allí esas empresas.

Esto, simultáneamente, con todo un proceso de reflexión y de re-organización de la visión de síntesis de la entidad y puede, perfectamente, ir creando las condiciones adecuadas.

¿Qué tiene que multiplicarse? Sí, es que esa multiplicación, sin lugar a dudas tiene que hacerla; no se puede enterrar a excluirse del mundo creándose su propio discurso y quedándose metido en él. No, eso tiene es que... de la misma manera en que hoy por hoy está repartiéndose la plata por las entidades, también compartir sus compromisos con otras entidades que le ayuden a ir consolidado esos procesos. Y que con esa plata que se ubica en esas entidades sea precisamente como la herramienta con base en la que se vayan fortaleciendo esas unidades locales de producción, ahí si cabe ya el concepto de unidad de producción, donde la localidad, sin lugar a dudas, caracteriza y eso sí permite o no permite irse por el lado de la industrialización o no. Porque en otra localidad las características pueden ser completamente diferentes y la estrategia ser completamente diferente y, a lo mejor, allí en lugar de una feria artesanal lo que le puede estar sirviendo a esa otra localidad es una sala de exposición de productos. Al estilo de como lo hizo el Museo, por ejemplo, o puede ser al pie de la carretera.

Todas esas opciones realmente son funcionales en la medida en que exista una congregación por parte de los propios interesados y sin temor de que ellos se comiencen a auto determinar en su propia visión y su propia [infraestructura]...

DR: Ahí surgen dos elementos sobre los que quiero profundizar. Uno es el asunto del valor agregado, desde dónde...JPS planteaba que desde aquí se les está dando valor agregado a las comunidades y eso tiene una repercusión económica en los indicadores, y social también. Pero mi pregunta va encaminada a esto: ¿desde dónde se produce el valor agregado? voy a ponerlo en plata blanca, ¿por qué es tan importante el diseño, para la empresa, en sus creaciones de valor agregado? Eso por un lado.

Por el otro, está el asunto de si la agremiación no se ha consolidado por un, digamos, llanamente por un temor de la empresa o porque dentro de los productores ha habido también tensiones y fricciones que no han permitido eso.

No sé si ahondamos en esos dos asuntos, como el papel del diseño como productor de valor agregado, porque, además, JPS planteaba, según lo que entendí, que no pasa nada si el diseño se va del sector.

NH: No, a mi no me parece que el diseño sea el centro de la discusión, absolutamente para nada.

MP: Un poco como las preguntas que tu estás haciendo con respecto al tema de la asociatividad, un poco también tiene que ver con la falta de la continuidad en la presencia de Artesanías de Colombia en las comunidades.

Nosotros cuando jalamos o proponemos algún ejercicio asociativo o comunidad en un sitio determinado se hace sin acompañamiento, porque no podemos pensar la idea y luego ellos [...] [y ese es el caso] de algunos ejercicios que han sido perdidos en Artesanías de Colombia, han sido precisamente por eso, porque no hacemos el acompañamiento o el seguimiento y de pronto se genera una gran expectativa para determinado grupo de trabajo, labor, que se viene asociar y no miramos el entorno, no miramos lo que puede [pasar] en la comunidad en el corto plazo. Y eso en las comunidades desata una situación muy complicada y las personas terminan por huirle a

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 31 de 68

esos ejercicios asociativos, porque siempre los ejercicios no son continuos, no son válidos, no son certeros en las comunidades y [lo mismo], es por la falta de presencia continua, de seguimiento, de monitoreo. Digamos, esa podría ser una explicación.

Sé que en algunos años la mayoría de los proyectos estaban amarrados a que se generara algún tipo de asociaciones colectivas en las comunidades y después, digamos, como que le [huíamos] a ese ejercicio, precisamente, porque no sentíamos que pudiéramos estar todo el tiempo para acompañarlos. Eso, debería nacer de la misma comunidad, como dice NH, o sea, que la comunidad misma se debería fortalecer, deberían proponer cuando se sintieran robustos, sólidos, en el sentido generar asociación, cooperativa, lo que sea. Pero que sea un ejercicio de ellos porque nosotros no estamos ahí para propiciar esa ayuda determinada.

Pero desde el punto de vista del [diseño], creo que es totalmente importante en este proceso, resumiendo un poco, porque desde el punto de vista comercial y mirando un poco desde los escenarios, el mercado se satura, se satura y por más que sea un producto reconocido o icónico, de acuerdo al tipo de artesanía, porque aquí entraría a hablar un poco de las categorías que siempre hemos hecho; pero, si el mercado se satura, [el cliente] siempre está buscando cosas diferenciadoras y ¿cómo se diferencia? un poco es involucrando el diseño.

Ahí desde nuestro punto de vista ¿cuál es nuestro compromiso para abordar [...]? Pero creo que es totalmente necesario, en un momento determinado y con respecto a lo que llamamos clasificación de artesanías; artesanía indígena porque hay que preservar toda la parte tradicional, cultural, étnica, haciendo mejoramiento productivo y mejoramiento de calidad. Pero en el espectro más amplio, artesanía tradicional, artesanía contemporánea, es totalmente importante porque [se le da acento] a esa demanda de innovación que estaba explicando.

NH: A mi me parece tan importante el tema del diseño que, precisamente yo creo que lo que le dio valor y fuerza a Expoartesanías fue, precisamente, ese trabajo de diseño sistemático que se hizo. En un momento en que la feria empezaba a perder ya su presencia, su vigencia y su impacto.

¿cuál es la historia de esto? Comenzó con un éxito extraordinariamente descomunal, de la misma manera que las ferias en general. Por allá en el Parque Nacional empezaron con una exposición eminentemente tradicional, toda rotundamente tradicional; y después comenzó el proceso evolutivo desde generamiento.

¿Qué le pasó a Expoartesanías? También arrancó con la exhibición de artesanía tradicional, como se iban innovando los participantes, eso era lo que daba una apariencia de innovación por parte de la oferta que se hacía; pero llegó a la quinta y ya comenzó a frenarse porque ya prácticamente habían venido todos, y en la sexta, evidente, hubo un retroceso de por lo menos como veinte o treinta por ciento. Eso fue lo que hizo que Cecilia Duque Duque tuviera que asumir el desarrollo de la artesanía contemporánea, a partir de la intervención del diseño en los procesos, ni siquiera productivos, creativos, en todo el proceso creativo.

Entonces yo creo que el diseño tiene su importancia y hoy por hoy, es como la herramienta, es como la [guía] más importante de cualquier proceso de comercialización.

JPS: Yo tengo una inquietud. Yo sí creo que el sistema funcionaria, a veces, sin diseño. No porque crea que el diseño no tiene nada que hacer, sí pero también pensamos que todo es diseño y sobrediseñamos y metemos diseño hasta por las orejas.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 32 de 68

A dónde voy con el tema, y me parece que el escenario...hablar de artesanía con el foco puesto en Expoartesanías es super pernicioso porque es un evento particular; es más, hay gente que trabaja para Expoartesanías y punto, como hay gente que si no entra en ese sistema no tiene ninguna razón de ser en el sistema y ahí no van a caber los trepientos artesanos que van a salir cuando hagan un censo de artesanos.

Entonces me parece que es interesante, que hay que trabajarlo y en la definición que dio NH, por eso mismo no creo que sea un fenómeno artesanal, es un fenómeno de desarrollo de producto contemporáneo, en eso la feria de Expoartesanías no es diferente a cualquier feria del mundo, a la feria del mueble en Milán donde hay muebles industrializados como hay muebles de ebanista y va un diseñador con el ebanista y le dice 'lo quiero así, lo quiero así, le hago no sé qué y le hago ra' y lo pone en la feria del mueble y lo vende o le piden cinco o funciona algo especial. Pero ese modelo, no es diferente de nada de lo....

NH: Sí, estoy totalmente de acuerdo con usted, porque me hizo falta agregar otra cosa. El prestigio que comenzó a tener Expoartesanías fue prácticamente la pérdida de atención por parte de la artesanía tradicional.

JPS: Ahora, esto que voy a decir es duro, lo digo en las universidades y me miran feo pero...Expoartesanías también pone en evidencia todas las carencias del diseño nacional. O sea, de que no tenemos diseñadores para trabajar y producir, generar productos que compitan en mercados abiertos porque es evidente. Si yo cojo la mitad de artesanías y lo pongo en una feria de diseño, no nos va muy bien, nos va súper regular, estoy seguro. Entonces me parece que el cuento del diseño también hay meterle su recortada, trabajarlo y elaborarlo [...].

Ahora, la intervención del diseño en las otras artesanías, en los otros ámbitos productivos y lo voy a ver como ámbitos productivos; incluso cuando digo ámbitos productivos ni desconozco los componentes sociales, ni desconozco los componentes de patrimonio cultural que están escondidos. De hecho, me parece muy triste que una comunidad que tiene un enorme patrimonio cultural, los únicos que cargan con ese [coto] sean ellos y los demás; entonces, como sociedad tenemos que encontrar la manera que esos valores de patrimonio cultural, estético, etc, circulen y sirvan para la vida de las personas. Entonces ahí siento que sí el diseño cumple un rol.

Me parece importante empezar a mirar el tema incluso ¿desde dónde y con qué perspectiva diseñamos? Por ejemplo, este es el chechere que voy a intervenir con el artesano y es muy difícil y no es tampoco un error de los diseñadores, tiene que ver con la formación, con qué enseñamos en las universidades sobre los temas de artesanías, sobre los modelos culturales que trabajamos, etc. la información que circula. Yo veo muy difícil que me diga un artesano 'a esto intervéngalo así que el mercado al que nos estamos dirigiendo son suecos', eso no pasa. Ni sabemos el cómo ni sabemos el volumen. El 95% del diseño que yo veo...estamos con los métodos de diseño de los años ochenta, que es: yo diseño algo y lo pongo ahí, 'como yo lo hago chévere, yo como he visto unas revistas. Yo soy moderno' y lo pone uno ahí...

NH: modernamente copiadador

JPS: no, puede que no sea copiadador. Peor, puede que sea muy creativo y nadie entienda lo que hizo, ¿si me explico? Entonces pongo mi chechere ahí. Pero el sistema no está

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 33 de 68

cerrado, la cadena de valor no está cerrada. El rol del diseño es generar valor en unas innovaciones a veces de oportunidad, de función práctica, a veces de función estética, a veces de función comunicativa que puestas en un objeto generen un valor comparativo con el objeto anterior y sea reconocido por un cliente, que el cliente diga 'pongo plata por esto'. En el tema del mercado, incluido el tema cultural, está súper bien representada...puede que ni sepa la comunidad: 'esto es foráneo a mi mundo, no lo conozco, me parece exótico, divino, espectacular, quiero uno' vale, bueno ahí ya hay un pedacito. Si además nos da más información y nos dice que es del pueblito nn colgado de la montaña, magnifico, porque tendrá capacidad de reproducir el asunto.

Pero ese sistema yo no lo veo claramente elaborado, insisto que uno es el rol de Artesanías de Colombia que tendrá que escoger las zonas, las actividades, los puntos de actividad, con quién trabaja y también ser capaz de decir 'esto no es o lo mando para otro sitio en el Estado [...] o vaya al SENA'...

NC: Varias cosas. Uno, de alguna manera nuestra [...] tenemos capacidad ante todo sobre el diseños, para mí, sea artesanía o no sea artesanía, debe mirar sólo la calidad. Si yo no miro la calidad, pero sobre todo indagarme: a dónde voy a llegar y a quién le voy a vender mi producto o cómo lo voy a comercializar, pues difícilmente vamos a seguir en esa misma bola de lo que tú dices ¿Debe haber un producto con diseño o sin diseño? Qué si sigue el diseñador o no igual el artesano sigue haciendo el producto pero que no vende. Entonces para mí, si yo no completo la cadena de valor, pienso en un mercado, porque por lo menos, como decían, se satura el mercado, ¿cuál mercado? ¿Un mercado mínimo y cerrado? O ¿Qué todo se lo dejamos a Expoartesanias? ¿no es un mínimo mercado para los artesanos? O sea, tenemos que abrir ese espectro del mercadeo y completar esa cadena de valores en su totalidad, desde investigar si yo les voy a abrir un mercado, les voy a poner a producir mil unidades mensuales y ¿tienen la materia prima para desarrollarlo? ¿Voy a acabar mi bosque sacado toda esa materia prima que estoy proponiendo? O ¿qué otra alternativa voy a trabajar dentro de esa parte de cadena de valores? Pero yo tengo que verlo en una, digamos, global con la cadena de valor total. Yo no puedo quitar o poner, quito el diseño o no lo pongo, quito la materia prima o no lo pongo, quito la producción o no la pongo, tengo que hacerlo globalizado.

NH: Yo tengo una inquietud, y es aquí de antropólogo, y en relación con el tema de lo que algunos llaman el diseño tradicional o lo que también se podía llamar el diseño [fáctico] y el diseño académico. Yo pienso que hay también cabrían alguna aclaraciones. Yo creo que los productos artesanales o inclusive los no artesanales, incluso los mismo naturales, absolutamente todos, todos, todos, están dentro de una imagen del diseño imprescindiblemente determinante para la construcción de la imagen del objeto. Es decir, yo, no profanamente, diría que la forma del objeto es la imagen del diseño. Entonces, alrededor de estas dos formas de ver el tema del diseño, me parece que también hay procedimientos y discursos a tener que desarrollar y clarificar. Nunca, [...] es en ese sentido pecaminosos del hecho de desconocer la presencia del trabajo del diseño en el taller del artesano [haya confirmado], absolutamente [...].

JPS: otra cosa es el diseño como proceso y el diseño como constructo. O sea, todo lo puede analizar con ojos de diseño, es un evento natural [Ininteligible múltiples voces], o sea, lo puede analizar desde la visión del diseño. O sea, me permite entender las condiciones de la forma. ¿si? Diseñar en su, como [cagadera] más antigua en últimas se

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 34 de 68

refiere a dibujar cosas que no existen. Y designar ya es del siglo XIX. O sea, el diseño como palabra renacentista se refería a ser capaz de proyectar cosas, o sea, el dibujante tenía dos caminos; o dibujaba lo que estaba representado y lo rediseñaba, o sea, igual lo diseñaba en un espacio, cierto, porque en ese espacio no estaba puesta esa realidad. Entonces, una cosa es la realidad y otra es cómo la pongo en el espacio, y tomo unas decisiones sobre esa realidad en el espacio, en ese sentido cómo compongo el espacio, la composición de cuadros, decido dónde me ubico con respecto al espacio para que esa realidad se convierta en una nueva realidad que es el cuadro. O sea, el cuadro a pesar que durante muchos siglos era la realidad, pues no había más realidad. Ese problemita lo resolvimos hace cien años, entonces el cuadro no es la realidad. Pero ahí hay una serie de decisiones sobre cómo capturo la realidad. Pero hay otra serie de cosas que empezaron a surgir en ese momento que no estaban en la realidad pero que también había que plasmar y eso es el diseño. Usted va a Italia y usted dice el diseño es dibujar. De hecho, para referirse a lo que nosotros hacemos dicen *designing* porque la palabra dibujar sigue refiriendo a yo digo como va a ser algo. Y puedes ser un elemento muy simple. Cualquier artesano, no solamente el dibujo sobre el papel que también es importante, cualquier trazo sobre la materia, la cuerda que usan para que quede una línea recta, bueno ahí está haciendo un trazo sobre un espacio, está designando una serie de temas. Pero eso es lo mismo que hace un ceramista cuando tiene algo de barro y hace un trazo y define por donde va. Está dibujándolo, está entendiendo el espacio, está planeando lo que sucede ahí. A veces, puede ser innovador, puede ser que el objeto que sale sea nuevo, por un [...], por un error utilizado, porque tiene un propósito. Porque le dijeron que era distinto, porque las razones que sea, ¿cierto? Los objetos se van transformando, o sea, los objetos no son estáticos. Algunos se conservan porque se creen funcionales a lo largo del tiempo y otros se transforman en el tiempo de manera natural. Los diseñadores como profesión lo único que somos somos unos aceleradores de esos procesos, pero los procesos como los oficios se demandan.

NH: lo que hace falta es una mejor comprensión de lo que, desde la antropología, fac [...]

JPS: y porque el oficio del diseño llegó a un punto, como los oficios mismos, también se fracturaron, o sea, miércoles, los modelos de producción contemporánea fue una fractura de los oficios. O sea, hacen un motor en la china, hago el timón en no sé donde, el carro lo ensamblan en Medellín, pues claro eso es una fractura del oficio, total. Pero sin embargo, pero a pesar de eso, debajo de esa lógica siguen estando las tradiciones de los oficios. Porque los coreanos siguen siendo unos verracos haciendo carros a pesar de que hace 30 años no hacen nada. Uno dice, no salieron de la nada, y los coreanos, y si los colombianos hubiéramos hecho lo mismo. Exacto los coreanos tenían acorazados en 1540 para pelear con Japón con placa de hierro, pues claro que tenían un oficio hace 400 años, para ellos no es lo mismo hacer un vehículo que para nosotros. Ya tienen una tradición de fundición, una tradición de la comprensión de los materiales, tienen donde tienen las minas, como transforman, como producen, tipos de acero que se pueden hacer para diferentes fusiones, eso lo sabe un artesano pulidor en corea. Nos podríamos recorrer toda Colombia haber si encontramos un artesano fundidor que maneje toda esa técnica. Encontramos otro, ¿cierto? Con determinadas condiciones en el desarrollo de las mismas técnicas. Pues de malas, nos toco lo que nos toco y de buenas por lo que si nos toco que era bueno, [...]. Pero no sabes todavía eso, por ejemplo, que posibilidades de transformación tienen en el mundo contemporáneo. Ese es en parte el drama de la

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 35 de 68

artesanía. En otros países, los oficios los han involucrado al sistema contemporáneo. Usted va, puede ser el oficio de los finlandeses, no me diga que un soplador de vidrio finlandés es un chiflamica [...] que no sabe que hacer con todo el Estado viendo a ver como lo rescata. El tipo probablemente le sede problemas de tecnología a otras industrias porque tiene un oficio centenario. Y ahí están los valores de los oficios centenarios que tenemos nosotros y que aplicabilidad tienen en cuanto a oficio en otros ámbitos. Como vivimos pegados confundiendo el objeto con el producto, que es un error enorme. O sea, el objeto está ahí, el producto es otra cosa. El producto son los valores que le doy al objeto en un contexto determinado [...] con otra circunstancia contextual que también depende del diseño, que también le quepa más diseño a demás, del que tiene el objeto. Cuando sepamos de ese objeto sus condiciones productivas, etc., podamos encontrar valores que aporten en una cadena de valor [...], yo sé que van a volver a todos los artesanos, ¿como se llama cuando mandan a hacer cosas a otro país? Maquilas, podría volverse maquila por un lado, pero también podríamos decir cuál es la técnica especial para adicionar un material o las nuevas aplicaciones de ese material.

DR: allí estás planteando una cuestión que quedó sobre la mesa la vez pasada, quiero recapitular, y tiene que ver con lo que está planteando NH también, esta distinción entre diseño factico y diseño académico. Y es, bueno, por un lado en que momento.

JPS: quiero hacer una aclaración, diseño académico no existe, el diseño es factico, porque el diseño es un hacer. O sea, si me consiguen un [bingo] de los últimos 50 años donde tenga un aporte novedoso al diseño [...].

DR: perdón, pero digamos que, lo mismo me decía PP la vez pasada, todos somos diseñadores, yo decía, el problema no es que todos seamos diseñadores sino quién tiene la autoridad para hablar en nombre del diseño. Yo planteaba la pregunta en carta blanca ¿en qué momento el artesano se convierte en diseñador? En esos términos. ¿Quién es reconocido como tal? Es el punto.

JPS: pero valdría la pena que miraras las discusiones que hubo en está misma mesa cuando hicimos los programas técnicos y tecnológicos de artesanía y el 80% de los diseñadores me saltaron ¡cómo va a ser un diseñador de artesanía en 3 años! Y yo les decía, pero bueno si aprenden a diseñar carros en 3 porque no pueden aprender a hacer artesanías en 3. Hay otra cosa que está ahí y es una cosa gremial.

DR: Cuando hablamos de la fractura de los oficios, ¿cierto? Nos hemos acostumbrado a pensar las artesanías muy ligadas a los objetos o [checheres] que dices tú, y como bienes terminados ¿cierto? Hoy vemos que la elaboración, que el oficio sigue, la sabiduría sigue pero ya no hay bienes terminados sino bienes intermedios, por ejemplo. Y hablo de ¿cómo afecta eso, digamos, la lógica en la que estamos pensando o la que nos hemos acostumbrado a pensar, las artesanías?

JPS: pues hay gente a la que le da urticaria, pero hay gente que le ve posibilidades.

NH: es que a mi me parece que no hay que pensar en un mundo totalmente aislado, perfecto y completamente cuadrulado, eso es absolutamente imposible. Obviamente que los antropólogos son excelentes discursistas cuando se trata de manejar el asunto

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 36 de 68

desde la [perspectiva] de las generalidades. Y en cuanto a que hay unas líneas divisorias rotundamente imposibles de identificar o cuando se identifican difíciles de meter al cajón vecino o [...]. Hay unas relaciones interactivas tan vitales que la distinción es una necesidad, una rotunda necesidad, totalmente. Sin embargo, todos los asuntos tienen un corazón, tienen un núcleo, las células tienen su núcleo y no por eso dejan de estar totalmente integradas a un sistema. En consecuencia, es lo que ha hecho que la biología evolucione y tenga todo ese valor científico tan inmenso y esas proyecciones tan descomunales [...], pues la comprensión de su unidad funcional. ¿Qué es lo que ha pasado con la artesanía? ¿Comprendemos su unidad funcional? Pues no. Ahí es donde me parece que está la enorme limitación, porque no estamos comprendiendo su unidad funcional y por consiguiente, tampoco estamos entendiendo los límites, ni cual es el papel que cumplen sus membranas, ni cuál es la función que desarrolla su núcleo, ni cuál es el sistema de funcionamiento interno que tiene para tejer esas existencia autónoma y funcional el conjunto [...].

JPS: es lo que conoces en un huevo una cédula.

NH: exactamente. Claro, es que también es como el hecho de abordar temas.

JPS: no lo vemos ahí, es grande, pero como no es lo que tenemos en la cabeza.

NH: [in]inteligible varias voces] el asunto puede llegar a tener alguna claridad [...] en la medida en que se vote desde el punto de vista del oficio y sus potencialidades. El oficio por sí mismo, si bien es cierto que tiene toda esa [...] estructural y funcional, es al mismo tiempo, también, un nexo con el resto del conjunto de las actividades producidas de una población, totalmente. Se enlazan, por ejemplo, el uso de las materias primas con todo el proceso agrícola de la región. Enlaza sin lugar a duda, ¿enlaza o no enlaza con todo el problema comercial de la plaza de mercado del pueblo, de la feria artesanal o de cualquier otra de las formas de comercialización que existen? Claro, yo pongo a preguntarme un poco, por qué el Sena no ha podido resolver es el tema de esas [...] de artesanías. [...] no lo ha cogido por donde es, en cuanto a que, a demás, eso es raro, es muy raro, porque precisamente el Sena, el Sena tiene una extraordinaria trayectoria alrededor del oficio en concreto y de los maestros de oficio. Pero genero una distancia enorme cuando puso una persona [in]inteligible múltiples voces] a tratar de resolver el asunto, y lo cogió desde la perspectiva de la extracción por la extracción, de la síntesis por la síntesis, cualquiera ahí se pierde, por que cualquier ahí es antropólogo.

DR: NH, incluso abriendo la pregunta al resto, si el núcleo del asunto es el oficio ¿qué es lo que nos permite decir que el oficio es artesanal?

NH: ahí es dando ya vienen a definirse todos los aspectos que tradicionalmente han definido lo artesanal. Entonces, desde mi punto de vista, [...] básicamente apoyar en una tecnología artesanal que no es lo único, y cuando se reduce a simple y llana tecnología artesanal ahí comienza a decaer.

DR: y tecnología artesanal ¿es qué?

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 37 de 68

NH: todo lo que está fundamentalmente sustentado con la energía humana. ¿Qué es lo otro? La creatividad, sus relaciones con el arte. ¿Qué es lo que tienen en común todas las definiciones de artesanías? Que a veces se van por la tecnología, por el proceso o a veces hacen énfasis en el producto.

JPS: tengo una pregunta NH, ¿una chuchara de palo es artesanía?

NH: Para mí sí.

JPS: y ¿qué relación tiene con el arte?

NH: con el arte pues todo el hecho de su imagen, toda su figura.

JPS: con ese principio cualquier objeto percible está relacionado con el arte.

[Ininteligible múltiples voces]

JPS: es que lo tenía claro, pero le hago la pregunta porque quería entenderlo, fíjese. A mí me queda muy fácil entender la artesanía hasta el día uno de la revolución industrial.

NH: es que todo era absolutamente artesanal.

JPS: así no fuera arte, [Ininteligible múltiples voces] lo que no entiendo es por qué después le metemos el arte como para que le dé un valor ahí adicional [Ininteligible múltiples voces], que la artesanía es bonita.

NH: no, mira, yo pienso una cosa también y es que del tema de la relación [Ininteligible múltiples voces], yo siempre he visto que el oficio es muchas veces entendido y asimilado como arte.

JPS: pero esa es una definición renacentista, de hecho en el renacimiento fue que decidieron separar las artes de las bellas artes, pero no podemos hacer ese revoltijo gratuito porque entonces no sabemos en el arte de la seducción, en el arte de la mirada, porque son artes, porque son formas de hacer.

NH: mire, yo pienso que si enumeramos los factores que constituyen un producto artesanal, que se quiera o no se quiera, tienen que ver obviamente con, lo que ya mencionamos con la tecnología artesanal, que tiene que ver con las materias primas, que ojala ojala sea natural, sin que exclusivamente tenga que serlo, que tenga que ver con la forma del objeto y con la forma del objeto está en juego el tema del diseño y el tema del arte.

JPS: y en una ciudad ¿es deseable hacer cosas con materias primas naturales? Sólo es deseable. Yo no veo que sea muy deseable [Ininteligible múltiples voces].

NH: yo creo que, no mire, yo estaba planteando otra cosa, y es el discurso con el que el antropólogo, generalmente, plantea sus inquietudes. Y es el hecho de que siempre reconozca la existencia de un núcleo pero eso no quiere decir que desconozca que

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 38 de 68

existen allí mismo una serie de límites totalmente indefinibles, totalmente [Ininteligible múltiples voces], y que por consiguiente es el proceso del discurso en la interacción de las personas que componen el tema, el que generalmente [Ininteligible múltiples voces].

JPS: o sea, si yo hablo de los oficios no está el núcleo.

NH: claro que está el núcleo.

JPS: entonces no le tengo que poner ni el arte, ni lo natural, ni lo natural [Ininteligible múltiples voces].

NH: el oficio es el arte de hacer las cosas y es el proceso de hacer las cosas [Ininteligible múltiples voces].

JPS: lo demás de lo que se hable depende de cuándo, si el tipo tiene un oficio particular y logre a través de su oficio transformar la visión que tenemos de nuestra misma sociedad pues el tipo será un artista así lo haga en [caña].

NH: [es que sin exagerar ¿quién en] la vida no es artista?

JPS: uy no no, porque ahí si mezcla, me dan ganas de suicidarme con tanto artista.

DR: ¿Quién no es artista?

JPS: Yo

[Ininteligible múltiples voces y risas]

NH: yo creo que también tiene que ver mucho otros temas que no están muy profundamente relacionados con [el arte en sí mismo] sino que tienen que ver, como me decías tú por teléfono, fundamentalmente con los preceptos de conocimiento y construcción de la verdad, al mismo tiempo que con la definición de los objetos que se convierten en la herramienta su trabajo interactivo.

JPS: un momento, me quede en lo de la verdad.

NH: la verdad existe para cada quien bajo el precepto de sus propios [productos], de sus propia construcción de [tal], simple y llanamente. El que no tenga una verdad, como estábamos diciendo hace un momento, tendrá que suicidarse.

JPS: debe ser por eso que me dio angustia porque yo no tengo una verdad.

NH: por su puesto!, le hallaríamos toda la razón si se [...].

JPS: yo no entiendo el tema de la verdad ahí, todavía.

GS: tú te la creas pero ¿esa es la verdad para todo el mundo? No

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 39 de 68

[Ininteligible múltiples voces y risas]

NH: ¿una definición qué es? Simple y llanamente, es el acuerdo consensual alrededor de un conjunto de rasgos que constituyen una unidad conceptual [con efectos] del asunto al que se está refiriendo.

JPS: vale, ahí sí.

[Ininteligible múltiples voces y risas]

NH: pero eso es lo que es una definición, un acuerdo en un conjunto de personas. Yo lo puedo definir completamente aislado, donde no cuente con nadie, pero si yo logro ir haciéndola aceptar o si la gente me la acepta cuando me la ve esa ya es una manera de estar complaciendo mi conocimiento.

JPS: pues no sé si sea una verdad puede ser una mentira compartida.

[Ininteligible múltiples voces y risas]

NH: la verdad simple y llanamente es lo que para la gente es lo que es, paremos de contar.

DR: NH estábamos hablando de las características que hacen a un oficio artesanal y estaba la tecnología artesanal como energía humana, la creatividad y su relación con el arte, y las materias primas que...

JPS: yo no estoy de acuerdo en esa [sociedad]

DR: estoy enumerando y ya quiero que abramos la discusión.

NH: la tradición histórica es supremamente importante porque ahí se plasma todo el proceso de conocimientos de una comunidad o que maneja un individuo como parte integral de una comunidad. El conocimiento nunca, precisamente nunca, es aislado, nunca es individual. El conocimiento siempre será compartido. Y por eso el [Stoke] es todo un proceso y por eso es con finalmente tiene la [propiedad] de disolverse porque la historia lo lleva y lo trae, de acuerdo, también con el conjunto de paradigmas mediante los que, cada sociedad, define el sentido de su existencia. Entonces, aquí tenemos también no solamente problemas concretos, realmente concretos, sino que en el trasfondo es también [...] lo que hemos conocido, los [...] epistemológicos mediante los que cada grupo, cada sociedad, cada individuo construye su propia verdad.

JPS: bueno.

NH: al fin nos pusimos de acuerdo con la verdad, ¿se da cuenta?

JPS: [la verdad] es más elástica que la cobija de artesanías.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 40 de 68

NH: pues porque es individual, si. ¿Cuántas empresas hay como Artesanías de Colombia que trata de hacer lo mismo? Hay varias, obviamente, y entre todas hacen que la cobija se extienda.

NC: (02.14.32) varias [inquietudes] pero cogiendo la primera parte que es la parte de la tecnología artesanal, que únicamente la desarrolla con la energía humana.

NH: perdón, quiero hacer una salvedad. No es que, ¿qué es lo que se entiende como energía humana? Yo sin lugar a dudas proyecto mi capacidad humana, mi fuerza, mi capacidad física en el manejo de una herramienta. Entonces, esa herramienta la tengo que manejar con mi cuerpo, con mis manos, con mi fuerza, ahí [se extiende] la tecnología artesanal, la tecnología manual, la manualidad. O sea, hasta donde yo llegue, hasta donde yo llegue con mi capacidad física, de una parte y de otra la, capacidad creativa, es hasta donde realmente llega lo que se puede considerar como tecnología artesanal. [Ininteligible múltiples voces]. Eso es lo que le permite diferenciarse.

JPS: pero ¿las dos o una de las dos?

NH: las dos o una de las dos. No, mire, puede ser que estén o no estén presentes las dos, pero a mí se me hace tan sumamente difícil que una persona no tenga un [sujeto], un pulso creativo en el momento que sabe que está desarrollando una acción. El sólo hecho de abordar una acción ya eso le implica [Ininteligible múltiples voces].

GS:(02.16.11) [...] ayer mencionaban una frase, ayer me mencionaban una frase que a mí me impacto mucho: "el hombre piensa porque tiene manos", es una frase de Aristóteles, y que yo creo que cumple un poco lo que se está tratando de decir. O sea, es a través de las manos que plasmas conocimiento [...].

NH: si.

JPS: pero es que las manos también están híper-extendidas. O sea, un computador es una extensión de la mano. Entonces quedaríamos otra vez.

NH: pero ¿quién hace el proceso la corriente eléctrica o yo? Yo digito el teclado.

JPS: claro, el problema es si ¿la artesanía es el proceso de creación o el proceso de fabricación? Porque si caemos en que la artesanía es el proceso de creación entonces tenemos que meter a toda la industria.

DR: perdón, perdón, estaba hablando NC, entonces para dar cierto orden.

NC: entonces, la primera pregunta mía es, a la parte de crear [usted le agregó] el manejo de una herramienta, entonces ahora, mi pregunta, va más allá ¿hasta dónde la tecnología, hasta dónde la herramienta? Pero ¿cómo nosotros podemos llevar a los artesanos a que sean competitivos en un mundo globalizado y no cerrado, aquí, a lo que nosotros tenemos y a un mercado global? E igual para las materias primas, porque si sólo van a tener que ser naturales acabo con mi ecosistema, acabo con mi medio ambiente. Entonces, poder mantener un ecosistema donde yo doy unas materias primas

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 41 de 68

alternativas, sigo manteniendo el núcleo del oficio, pero igual puedo ir a un mercado más competitivo.

[Ininteligible múltiples voces]

MGC: una cosita no más. Los [encajes] de Brujas, [...] los hacen artesanos y los hacen ¿manualmente o [...]? [...] y los venden por metros, por [centímetros], por lo que sea carísimos [Ininteligible múltiples voces].

NH: ahí es donde está el valor de la creación.

JPS: y el gremio de brujas está limitado, pues porque no alcanzan las escobas, pero.

[Ininteligible múltiples voces y risas].

GS: ¿cómo, cómo, cómo?

PP: el proceso de creación como de creación, siempre tiene unos ojos puestos [...] como un factor diferenciador o de pronto algo....

JPS: ese es un concepto bonito [...]. Ve a ser parecido a un torno, es distinto un torno automático que usted lo programa a un torno que a pesar de que el 80%, máximo 100%, es un tipo que tiene un control. El 80% del proceso lo hace una máquina o más. ¿Cierto? Pero la persona tiene el control sobre lo que está haciendo y en cada momento, en cada pedazo del proceso la decisión depende de él. Entonces, puede que no esté creando, que esa era mi duda, ¿si me explico? Pero si existe lo que encierra [bonito juego] hay una decisión de un tipo sobre ese modelo de creación que no le han puesto un nombre. Pero lo que encierra, lo que sí está en potencia del cambio permanentemente. O sea, es un objeto que puede mutar permanentemente por decisión de la persona no por un error de la máquina. Y depende de eso, de la [obviedad] de que yo estoy viendo lo que estoy haciendo.

NH: como decías hace un momento, ¿qué es la verdad? Los mismo, exactamente lo mismo tenemos que decir para absolutamente todo concepto fundamental ¿Qué es Dios?

JPS: no nos metamos ahí [Ininteligible múltiples voces].

GS: oye JPS, hay una cosa mirando sobre lo que decíamos sobre el oficio, que se viene, que, o sea, que realmente encontramos y aceptamos que es como la célula, la parte de vital importancia en la artesanía, el oficio, ¿sí? Y cuando tú nos hablas de las experiencias en Alemania de los artesanos fundidores ¿sí? que hoy están vinculados a una empresa súper súper industrializada porque yo me imagina pues que los carros no lo sacan solamente artesanos. Los artesanos están...

JPS: En Ferrari, sí, mucho.

GS: pero yo creo que sería interesante que nos detuviéramos a mirar ¿cómo es que se hace ese proceso?

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 42 de 68

JPS: Pero lo que está bonito ahí es lo que dice PP.

PP: Por eso hilando con lo que dice Pedro.

JPS: porque realmente si hay un control que depende de una personas o de unas personas. A veces necesariamente es uno el que está mirando, pero veas que no ya como sólo un control de calidad, porque muchos procesos industriales pasan literal por los ojos de la gente, pasan por unos buenos ojos, que es una tradición, que es un oficio muy artesano, una persona que es capaz de reconocer como queda terminadas las cosas sin que, hoy en día hay elementos del arte para poder comprobar. Pero en esos procesos lo que si encuentra uno tanto, vea en esas producciones de manufactura en Italia, en los temas de zapatos, en lo que hablaba de la gente que trabaja con cristales en Escandinavia o en madera, siempre hay alguien que tiene un control y decide sobre la producción, no al final, no es como [...]. Por eso me parece súper bonito y hay un control, a pesar de que a veces tiene tecnología, más o menos hay un asesor completamente manual y lo que tiene mucha tecnología es la herramienta, por eso hablaba de..., tienen herramientas de una tecnología impresionante a pesar de que lo pueden hacer 100% a mano, pero si, o sea, siento que hay algo ahí que sí es el ir viendo cómo se está haciendo y siempre depende de la decisión de la persona...

GS: o sea, [...] porque no es solamente que vaya viendo sino que también interviniendo.

JPS: pues puede hacerlo, no siempre lo hacen. De hecho si uno mira ellos prefieren no intervenir porque si tienen unos buenos aprendices, y ellos funcionan con ese tema del aprendiz, creo que [...]. Trabajan con unos aprendices que tienen unos modelos de práctica amarrados, incluso, a universidades. O sea, tantas horas de ejercicio de aprendizaje le da una certificación de un título porque, pues porque revela unas competencias en un hacer, pero permanentemente la persona, por ejemplo, uno nota cuando están trabajando con cristales, le dicen: vayan más despacio, hágale más no sé que, tenga cuidado con esto. Y es alguien que está encima del aprendiz, está haciendo, y hay un acuerdo sobre le hacer, hay un control, hay mucha tecnología pero, probablemente, si el tipo no está en lo que tiene que hacer el proceso se daña, el otro no aprende como tiene que aprender. O sea, hay una relación entre la materia, el proceso, el que aprende y el que enseña porque, porque hay una analogía súper linda también, que tiene que ver con la transformación. ¿Cómo se llama cuando las cosas están dadas y se repiten siempre? ¿Qué tienen un canon que es tradiciones muy antiguas? Las sociedades que tienden a estabilizarse tienden a estabilizar sus cánones, eso le da estabilidad a las sociedades. Pero el reflejo que está ahí es que eso también obstruye la creación. O sea, todo el tiempo...

NH: o sea, es que la estabilización [Ininteligible múltiples voces].

JPS: la creación no deja de tener elementos de caos porque la creación tiene riesgos ¿cierto? el canon es fijo, es constante, me da seguridad, etc., etc. Entonces por eso, pero no es que en esos periodos canon no es que haya artesanías, la función de la artesanía está en adaptarse al canon, en respetar al canon, en tomar las decisiones dentro del canon. Como en otro momento fue necesaria la variación, el cambio, la exploración.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 43 de 68

Supongo que cuando en una sociedad entra en crisis pues necesita ver a ver qué diablos hacemos. Por eso la gente que mira no sé, los egipcios distinguen un periodo del otro con la manera como tallaron, con la manera como hicieron, por si hicieron más fuerza, usaban estas herramientas o más este material, rompen el canon, pero los que están allá adentro siguen teniendo oficio, siguen teniendo una producción artesanal, por eso es que tengo mis dudas de si inherentemente sea la creación o sea más un tema de lo que dijo Pedro de los ojos sobre lo que hago para la razón que sea, para quedarme a dentro, para transformar, para lo que se necesita allá a dentro. Porque me parece que...

NH: [Ininteligible múltiples voces]. Difíciles, bastante difíciles, bastante más que difíciles, más bien tratan, terminan diciendo todo lo contrario de lo que se quería decir, sin lugar a dudas. Y pienso que en términos de los que se define artesanías como creatividad tiene que ver precisamente con eso. Que a mi modo de ver, está fundamentalmente, también, con el tema del conocimiento, que es la energía humana, y el conocimiento es el que a su vez, sin lugar a duda, también controla el accionar físico de la persona.

JPS: en últimas no es un hecho sino una posibilidad. O sea la creación... Una persona creativa no es un hecho, es una posibilidad sino tendría que tener toda la creatividad por fuera todo el tiempo y lo valioso de una persona es la posibilidad de ser creativa. Entonces, aún dentro del canon siempre está la posibilidad del cambio.

NH: y pero le da el conocimiento y le da [el derecho] de estar permanentemente registrando el objeto sobre el que recae su accionar con su capacidad física. Me parece que eso es lo que define. Lo otro, yo pienso que también hay como otra [transferencias] conceptuales importantes a tener en cuenta cuando se quiere ir haciendo como una claridad respecto de lo que en este momento estamos tratando de hacer. ¿Qué es lo que ella definitivamente no es? Es el asunto que nos está faltando ¿Qué es lo que no es?

JPS: estamos dejando una cantidad de cosas por fuera.

NH: por su puesto, pero en la medida en que se haga claridad sobre lo que no es se va haciendo, también, claridad sobre lo que es.

JPS: vea, toda la producción artesanal preindustrial, estamos escogiendo algunas condiciones de los oficios, del modo de hacer, etc., que a pesar de que hay una transformación industrial que claramente es lo que no es artesanía, y digamos que ahí es donde está la ruptura. Sin embargo, porque es la misma sociedad, muchos de esos elementos de permearon, en últimas porque [...], la sociedad industrial como hizo para tratar de hacer más rápido lo que se venía haciendo y tiene las mismas condiciones. O sea, es imposible que se pierda [al 100%]. Entonces,...

NH: [Ininteligible múltiples voces]. Para hacerlo, para lograrlo en concreto...

JPS: en términos históricos la referencia de artesanía pues es una protesta contra la revolución industrial, pero no es nueva.

NH: hablar de la revolución industrial en este ámbito es un poquito complicado...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 44 de 68

JPS: claro! Pero...

NH: porque hay una cantidad de aspectos que [Ininteligible múltiples voces].

JPS: Pero me refiero a las primera veces que alguien dijo desde el mundo del diseño y la valoración patrimonial, de la conservación y del oficio, del oficio como respuesta a la revolución industrial [Ininteligible múltiples voces]. Hay algo antes que se nos perdió con todo esto y lo tenemos que volver a sacar y poner acá,...

NH: La revolución industrial...

JPS: no sólo la revolución por revolución, sino a la sensación de yo no quepo en esta sociedad, que voy a hacer con mi oficio, necesito que valoren otras cosas...

NH: y empieza la apología entre la capacidad física excluyente de individuo...

JPS: y en distintos sitios de dan de distintas maneras ¿cierto? Pero también ahí aparecen, no en vano fue a finales del siglo XIX, una visión supra romántica de la artesanía. O sea, no es gratis, ahorita que lo pienso, que a finales del siglo XIX es imposible que no fuera una visión romántica.

NH: El concepto de artesanía se comienza a destacar a partir de esa revolución...

JPS: Claro

NH: Antes, como todo era absolutamente artesanal...

JPS: Incluso el origen del diseño se hizo reclamando la artesanía, la Bauhaus se hizo sobre oficios.

NH: Sí. Yo decía un poco también lo que no es, contribuye a hacer claridad sobre lo que sí es. En cuanto a que, por ejemplo, la definición de Artesanías de Colombia, [el principio de artesanía], sí tiene un profundo pecado, que entre otras cosas, en algunas oportunidades yo lo apoye. Y es cuando dice que 'apoya procesos de servicios'. Los servicios, sin lugar a dudas, son simple y llanamente, tecnología artesanal...

JPS: ¿servicios?

NH: Sí.

JPS: No lo tengo tan claro. Eso barájemelo más suavemente porque no tengo tan claro que la sociedad de los servicios sea artesanal.

[al fondo varias voces comentan sobre la imprecisión ya que los servicios no hacen parte de la definición de artesanías]

DR: Entre las definiciones, en algún momento, incluía los servicios...

LM: ¿[en la definición de artesanías] o de la entidad?

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 45 de 68

DR: Fue la definición de artesanías propuesta por la entidad. Que contemplaba los servicios como uno de los [elementos]...

LM: [ininteligible]

NH: Eso se contempló...

[varias voces]

LM: [...por eso en el ecuador los torneros son artesanos]

JPS: Claro, pero es un servicio desde un oficio; no es un servicio [...]. Sigue ligado al oficio.

NH: Y es lo que hay que destacar...

JPS: [...] presta un servicio. Yo le digo [...] una silla y me hace la silla. Pero el servicio no se manifiesta en abstracto, el servicio ahí, como está a partir de un oficio, se manifiesta en la capacidad de ejercer ese oficio en algo material...

NH: Y es eminentemente un aspecto de relaciones sociales y de contrato [dentro] de la actividad.

JPS: Voy a meterme en un berenjenal. Lo sé. Ojala LM me oiga a ver si dispara hacia allá el [mortero]. Y hay un nivel en el que los artesanos, todos los artesanos, el oficio lo convierten en un servicio. Y [está inherente] en la definición de artesanía.

Cuando yo enseño el oficio, estoy prestando un servicio y no estoy haciendo un objeto. Y es como el [...] de los oficios, por eso un artesano que sabe mucho es uno que es capaz de coger un objeto y valorarlo; valorar es un servicio. Poder decir esto está bien o está mal. Pero sigue siendo amarrado al oficio. Esa sería la claridad que yo haría.

O sea, no es un servicio construido en el aire, como un servicio financiero, pues porque ¿con qué no quedamos? A pesar de que todos los oficios [tienen] servicios, cuando uno los detalla, sino serían inenseñables, sino serían intransferibles...Tienen eventos tangibles, pero en ese caso sí. Un maestro artesano presta un servicio de enseñar, puede prestar un servicio de valorar, puede prestar un servicio de decir...lo que yo decía, un maestro artesano cuando esta en una producción él no está haciendo, él está diciendo: 'usted arregle esto, usted haga esto, usted controle' ...

NH: El énfasis no está puesto en el oficio, en el contexto social de las relaciones en las que interviene el que contrata y el que quiere el resultado; sino, simple y llanamente, en el oficio como estructura funcional de [construcción]...

DR: Yo quiero traer a colación...eso lo trabajamos el viernes y llegábamos al asunto que era un riesgo, finalmente, pensando como institución, en la trasmisión del conocimiento como maestros. Porque no sólo se enseñaban los oficios, porque llegábamos a la conclusión que los oficios son universales, sino que en la transmisión del saber hacer se estaba transmitiendo la identidad de un producto, además, que eso venía en contravía de...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 46 de 68

MGC: Pero fuera de su contexto

LM: [no llevar una] maestra artesana Wayúu [a enseñarle] a la población carcelaria de Bogotá o de...es en ese contexto...

[Varias voces, inInteligible]

JPS: Sí pero al mismo tiempo, esto que voy a decir LM me va a mirar feo, es imposible, socialmente controlarlo. Puede que Artesanías de Colombia no lo haga por una razón de empresa...pero pues las mismas monjas si hubieran sido coherentes con ese principio no han debido salir de España y venir a enseñarnos oficios aquí a América [...]

LM: [...] usted mismo lo define, las monjas enseñaron lo mismo en todos lados...

JPS: Claro, pero lo variaron las distintas culturas

[Varias voces, inInteligible]

JPS: Pues ese es mi punto de lo que nos da identidad común no es lo indígena sino lo español. Ahora muy bueno que sea lo indígena y permee esa unidad...

LM: [inInteligible] la identidad indígena nuestra es universal.

JPS: ¿la identidad indígena?

LM: Sí, las expresiones indígenas, la flecha...

JPS: A pero es desde cualquier cultura neolítica. Usted se va a la mitad del Asia y encuentra lo mismo.

LM: lo que nos trajeron los españoles, fue lo mismo que llevaron al norte de África...

JPS: Claro, claro. El problema era que la mayoría de nuestros indígenas eran neolíticos. Ellos no creo andaran diciéndose 'usted y yo somos americanos', no, eso no pasaba.

Pero el tema del oficio y de la transferencia del oficio, obvio que incluye a lo cultural, pero también incluye esa otra posibilidad. Esa posibilidad que son los mestizajes que son inevitables. O sea, en el solo hecho del proyecto de Ecopetrol: vale, quisiéramos que fueran reconocidas todas las cosas indígenas literal, en otro sitio, valoradas y pagadas. Y ¿si no? Hay mismo empiezan a suceder otros formatos de mestizaje; pues el mismo hecho de mandar a un antropólogo ya genera un formato de mestizaje.

Pero esas funciones, fíjense y verán que nosotros también reconocemos que hay unos niveles donde se manejan; por eso no trajimos al artesano aprendiz sino que uno trae al maestro artesano o al líder en su comunidad, igual al que cumple unos roles, porque no todas las comunidades tienen el mismo nivel de desarrollo. No sé, de eso saben ustedes más. Hay comunidades que por su tamaño pues los roles son súper compartidos y una misma persona hace 28 cosas, pero una comunidad de 500 igual empiezan a dividirse los roles...

NH: La división social del trabajo es una consecuencia natural del proceso demográfico...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 47 de 68

JPS: Entonces va a ser imposible que no haya uno que sea el que valora o que cambie de rol y diga: 'me dedico a enseñar'

NH: A mi me parece que esta claridad nos permite, también, agregarle otro rasgo a la definición, y es el [contexto] cultural. El contexto histórico-cultural es determinante porque es lo que hace, precisamente, la diferencia en el otro elemento que es importante, a destacar, y [...] proceso productivo culmina en un producto...

JPS: ¿qué involucraría, porque no lo haría, NH, solamente alrededor del contexto histórico cultural sino como de...? Incluiría dos términos, uno que sé que es muy borroso, lo diría como en la manera como lo trabajaría Gadamer, hablaría de coherencia. O sea, debe haber una coherencia con el contexto histórico-cultural, pero no el contexto histórico-cultural como algo estático, sino como el desarrollo histórico cultural ...

NH: Ese es el que lleva lo bueno y lo malo. Nos guste o no nos guste, la dinámica...

JPS: ¿cierto?, eso es [lo que dice] si algo cabe ahí o cabría a futuro...

NH: Sí claro, y es que eso es lo que permite el cambio, eso es lo que permite que se rompan los cánones, es lo que hace que se adquieran dinámicas en los procesos creativos.

JPS: Refiero a Gadamer en particular porque él habla mucho de esos temas en esto de la estética.

NH: Es que tampoco se puede negar este otro elemento que es sustancial en la condición humana y es su capacidad de adaptabilidad a muchísimas cosas con las que se tenga que enfrentar o resolver...

JPS: La crisis de muchas comunidades es...un país que las quiere convertir en museos vivos...

NH: Claro, eso es lo más absurdo del mundo. Museos vivos no pueden haber sobre la faz de la tierra.

[varías voces, risas]

DR: NH ponía... bueno ahí en esa última parte la determinación por el contexto histórico-cultural y NH, lo decía, la culminación en un producto.

NH: La culminación en un producto es vital.

JPS: En artesanía sí.

NH: No es un trabajo en abstracto. Absolutamente para nada, no es un trabajo en [abstracto]. Cuando se llega al producto podemos comenzar a hacer importantes diferencias, por lo menos entre el producto industrial y el resto de los productos que generan las dinámicas naturales de la naturaleza, valga la redundancia.

No es lo mismo un pescado que se obtuvo mediante técnicas artesanales de pesca a un producto artesanal elaborado también con técnicas artesanales.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 48 de 68

JPS: Por eso en muchos países el pescado artesanal entra dentro de la artesanía.

NH: ¿El pescado artesanal?

JPS: No, la pesca.

NH: Desde el punto de vista tecnológico [sí], pero desde el punto de vista del producto [no].

JPS: Sí, pero en muchos países, cuando usted va a un supermercado le dicen: 'estos son de pesca artesanal'; y tienen un valor particular porque son de pesca artesanal...

NH: El concepto...

JPS: Claro, pero entonces sí transmite, y lo curioso es que, además, esos pescados... eso es retomado [con otra] lógica por toda la gente de comida orgánica; pero ese mismo pescado es el que van y buscan para restaurantes de comida artesanal, ¡carísimos! Y manejan toda una línea.

[Varias voces, inInteligible]

Por eso insisto que es distinto el chechere al producto, y lo artesanos, no lo digo en mala nota, pero sí están referidos a objetos. Porque el resultado de un oficio es objetual. El producto es un concepto mucho más amplio, entonces como producto, ese pescado sí puede ser un producto artesanal, porque la misma palabra lo contiene: es un producto de un sistema artesanal, no es un objeto resultado de la artesanía, que es distinto.

GS: ¿cómo?

LM: Que es diferente el concepto de objeto al de producto

NH: Pero...¿a ver? Yo no sé hasta dónde se podría calificar como productos artesanales propiamente dichos los que simplemente se les pone el concepto de que fueron hechos a mano. Por ejemplo, hay industrias de la madera, [en el] momento que ofrecen sus muebles con el concepto de muebles artesanales y que de artesanales técnicamente, inclusive, no tienen absolutamente nada...

[varias voces, algo sobre la posibilidad de verificar]

Exactamente. Cuando se tiene el núcleo definido se sabe que tipo de célula es con la que se está trabajando.

JPS: Por eso digo que el oficio sí es un buen marco. Entonces, cuando uno coge las diferencias que uno hace en objetos, las diferencias que a mí, en cuanto a lo original de los productos, casi todo el mundo no están referidos a conceptos abstractos sino a: porcentaje de intervención de la tecnología en el total del objeto; número de personas máximas que tienen la empresa en la que trabajan, incluso no sólo por volumen de intervención manual sino: la empresa, el registro que está allá no puede tener más de quince personas empleadas. Incluso van a esos niveles.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 49 de 68

Ahora, son verdades como las que hablamos ahora que son grandes acuerdos para funcionar. Pero mi punto es que no podemos salirnos de esa verdad sobre la que hay un acuerdo mundial, en la que giran una cantidad de mercancías dentro de las que queremos poner las que nosotros hacemos. Ahí es donde digo que tenemos que tener en cuenta ese gran sistema, así sea de organización productiva, y ponerle también unas condiciones que, curiosamente, no tienen una palabra tan chévere como la que dijo PP.

[alguien: "repítela por favor" dirigiéndose a PP]

La de los ojos [risas]

DR: Perdón. Yo quiero aclarar [pues] algo, porque hacía donde siento que va JPS es como a traer nuevamente la discusión que se daba en los sesentas, donde claramente se estipulaba que la industria artesanal no eran unidades productivas con más de veinticinco empleados, con ingresos no mayores a \$100 pesos, creo que eran...

JPS: Eso es definible desde el oficio y desde los gremios que lo definen así...

NH: [No], desde la unidad empresarial. Una cosa es la unidad empresarial y otra cosa es el oficio concreto sobre el que está montado [...]

LM: [...] ni siquiera [hemos] podido definir [lo que entendemos] como unidad productiva [inaudible: parece hacer referencia al número de integrantes o posibilidades numéricas de las unidades productivas en una locación. Esto por lo que se deduce de la intervención de JPS]

JPS: Sí, pero es una opción internacional. Ahora, me parece complicada, cuando yo llego y hablo...porque son fenómenos que no viven en Europa, cuando yo tengo toda una comunidad indígena; entonces ¿qué hago? La fraccio en dos, le sacos dos NIT separados o ¿qué tengo que hacer?

Ahí aparecen, obvio, dentro de lo que es el país, unas fracturas y que tenemos que pelearlas dándoles...por eso digo, otros valores y entendiendo el sistema de productos como algo más amplio que el sistema de objetos, es que son dos cosas diferentes.

Ahí, insisto, me pareció [re] lindo el ejemplo, lo de los ojos; creo que [...] dando lora con el ejemplo de Álvaro [Soto] y lo del barco; pues porque claramente no es un objeto, es una posibilidad de hacer: barcos, cosas, elementos, barcos grandes, barcos chiquitos, casas, lo que sea...

LM: Oficios

JPS: Está alrededor del oficio

LM: Eso son oficios

JPS: Y el oficio es [acotable] con unas condiciones. Ahora, yo supongo que eso sucede, eso no lo he leído, pero lo supongo, es una observación, que toca cruzarlo con el tema de la empresa y de la posibilidad empresarial en la medida en que de lo que estoy hablando y de lo que se habla es de oficios que se han mantenido en esa transición industrial y siguen manteniendo el oficio. Entonces necesitan, también, generar otras diferencias con el tamaño industria, con otra cantidad de lógicas frente al entorno. Que es el caso de

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 50 de 68

cualquier gremio que se reconozca a sí mismo como artesano...En Europa, incluso, ligado al tema gastronómico, que me tiene sorprendido. Por eso me llama la atención, una persona que produce comida a mano en Europa es un artesano y tiene un reconocimiento de artesano. Una parte es del oficio y demuestra ese contexto del que hablaba NH ahorita, que tiene una tradición, un contexto socio-cultural dinámico, lo que queremos. Pero tiene una historia, tiene una razón de ser por la que llego ahí, más larga, menos larga; pero eso acaba siendo un valor que también es transferible al producto, no necesariamente al objeto, que es lo interesante. O sea yo cojo un spaghetti y a menos que sea el genio de análisis de spaghetti no reconozco ahí la tradición de una región particular, pero sí lo puedo coger, lo puedo mostrar, le puedo hacer una exhibición en el empaque, en otra cantidad de condiciones que sí son de diseño que me permiten manifestar la coherencia socio-cultural e histórica que hay en ese objeto con su contexto.

NH: Ninguna cultura es rotundamente coherente. Ahí de lo que se habla son de las dinámicas y de los énfasis que tienen estas dinámicas...

JPS: Y eso es lo que hacen en Europa y [...] muy homogéneo a los...a lo que acá llaman curadores de arte. Y es que hay un trabajo de curaduría, verificar la coherencia no es un absoluto, es una curaduría.

DR: En Europa, al hablar de lo artesanal, ¿entran en juegos términos, por ponerlo así, como cultura y tradición?

JPS: En muchas partes sí. Y los gremios sí los tienen claro. Los gremios lo que los hace gremios es que tienen una cultura y una tradición común. Lo que pasa es que allá no hay fenómenos como un Artesanías de Colombia, digámoslo así.

[risas]

Pues es un fenómeno particular de acá, ¿no que son hasta únicos en Suramérica? O sea lo que hay acá en comparación con otros países es distintísimo.

NH: No, pero en Europa sí existen muchas dependencias de los ministerios que atienden específicamente la promoción del sector artesanal.

JPS: Pero los que definen las cosas son los gremios.

NH: A bueno, sí.

JPS: Ellos lo que hacen son definiciones...se sientan con los gremios, como construyen igual con los gremios de la agricultura, entonces el gremio presiona y el Estado dice: 'vamos a hacer estos temas de protección y los vamos a defender en comercio internacional así y ponemos...'. Pues son sociedades civiles mucho más fuertes, eso también hay que reconocerlo, pues tienen gremios desde hace trocientos años; entonces, ellos son los que presionan.

Pero es muy raro en Europa que aparezca, por ejemplo en un Lander alemán, un Estado que diga 'y vamos...la artesanía en madera ahora es así', no. Normalmente son los artesanos Bávaros que van y dicen lo que hacemos es esto, esto, y sacan normas de origen como las que trabaja LM y queremos que esto lo defiendan, y queremos que esto sea así. Pero tienen un tema gremial mucho más fuerte, muchísimo más fuerte.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 51 de 68

NH: Y el tema gremial es el que precisamente le da coherencia a todo el aspecto de la producción, desde el punto de vista del funcionamiento empresarial.
Un núcleo artesanal no necesariamente tiene que tener un límite de artesanos para que pueda ser un núcleo.

JPS: Pero vea lo curioso, el tema empresarial, esa aclaración que usted hizo. No sé en cuántas partes, pero en tres o cuatro casos que conozco, curiosamente sí lo hace el Estado. O sea, los artesanos lo que dicen es: 'vea, necesito que me acote esto. Vea que se está metiendo todo el mundo', lo que sea, en el contexto que sea. Y ahí el Estado sí le queda más fácil decir, desde el contexto empresarial, las condiciones productivas máximas son éstas, éstas y éstas. Que varían de lugar a lugar, porque no es lo mismo montar un proce[so]...en un territorio de fortísima producción artesanal, como puede ser Lombardía, Milán, donde está toda esa producción y ahí mucho diseño, además. Los rangos de producción artesanal son más grandes porque lo que tienen al lado son industrias mucho más grandes, entonces, para diferenciarse pueden ampliar más su rango empresarial, pueden tener veinticinco empleados, mucho más grande, ¿cierto? Y porque probablemente les sea más útil ser así para seguir proveyendo, incluso, la gran industria.

Por ejemplo, sillas en cuero para carros, vale, eso no lo hago con un taller de tres personas, entonces también yo presiono para otro lado; pero los rangos los pone el Estado, porque los rangos comerciales entran en las categorías de intercambio comercial. Pero uno va a sitios como, ¿cómo se llama este sitio chiquito del norte España que miramos alguna vez?, Asturias. Asturias, que es enano, toce uno y se caen tres al mar; entonces el gremio es de máximo cien, la empresa es de máximo siete y tiene unas condiciones súper limitadas porque además, en Asturias no hay mucha industria, entonces necesitan acotar muchísimo más su marco de trabajo, pero eso si viene más de afuera.

Pero los gremios se reconocen a sí mismos y siguen manejando los talleres de oficios y las escuelas de artes y oficios que las absorbieron las universidades, eso es un fenómeno súper bonito; ahora están volviendo a salir de las universidades, están volviendo a decir 'no me meta en este circo, lo mio es el oficio'.

DR: Voy a ponerlo así, porque te fuiste por un lado que no tenía contemplado. En Europa, que es como el...

JPS: Eso que le digo pasa en Europa, está pasando en Canadá. En Japón que tienen una tradición artesanal y tecnológica milenaria, pasa; en Corea, pasa.

DR: Voy a esto. ¿Si en alguno de estos lugares pasa el fenómeno que pasa en Colombia que, el objeto artesanal, llega a describir la nación o la identidad de la nación?

JPS: Sí, sí [al fondo, claro]

Usted coja un [calzón] de estos alemanes que se pone para [sugiere baile] y usted dice esto es Tirolés, ni siquiera es Alemán. Esto es de la zona de Babaria y Tirol de Austria, un Alemán católico.

DR: Pero ¿es un objeto artesanal ese?

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 52 de 68

JPS: Claro.

NH: Claro.

DR: ¿Y es dispuesto como objeto artesanal?

JPS: Sí, los venden y además ellos cuando hay fiestas...usted llega a un sitio y todos son vestidos con su vaina, su gorrito con plumas y les da una identidad que incluso...por eso hablo de regiones, más transnacional. Eso lo ve usted en el occidente de Austria, en el sur de Alemania y en Nororiente de Italia, porque son de esas regiones.

NH: La parafernalia carnavalesca es eminentemente un factor de identidad...

JPS: Lo que voy a mirar ahorita de las [fallas] es la artesanía utilizada además en un hiper evento que se empezó a volver, desde hace unos años, un evento turístico que requiere más atractivo.

El carnaval de Río, es una industria artesanal alrededor de un espectáculo que tiene otras condiciones artesanales; pero, pues, en su manera de replicarse es un servicio de una sociedad contemporánea, ¡un sambódromo!

Los de Valencia no han llegado a ese nivel pero ayer me mandaron fotos y tienen por las esquinas ya los [...] instalados.

GS: los ¿qué?

JPS: Los [...], los muñecos esos gigantes que [...] hechos artesanales.

Y en muchas partes suceden los mismos fenómenos. Las ferias estas de juguete que hay en Núremberg en diciembre y le compiten de tu a tu a la industria de juguetes; porque los niños en su cultura...los papás también los meten en el cuento y no tienen todos sus juguetes de madera, pero todo niño tiene su juguete de madera Bávaro en su cuarto.

Entonces también hay unos temas de propósito; por eso digo que el producto no es el objeto, el producto son una cantidad de valores que somos capaces de generarle al objeto; que es lo valioso que tiene a estas alturas, en construcción de ser un objeto...

Guacamayas. O sea, si uno se descuida, el ochenta por ciento de los artesanos querían hacer cosas tipo Guacamayas pupes porque saben que [al fondo, se venden. JPS asiente] y porque además...También hay temas que son fuertes, o sea, no podemos hablar que el desarrollo de productos todo es pensado y calculado. Tienen unas condiciones estéticas que empatan con unos tipos de valoración contemporánea muy fácil. O sea, es muy fácil ponerle colores ácidos, formas simples, fáciles de reconocer, etc. entonces empatan; pero como cualquier producto tiene esa condición.

A mí cuando me hablan de esa posibilidad de reconocer algo que tiene un valor cultural...le pongo un ejemplo que no es de diseño, que es de música. El director de Parlophon, en su momento, rechazó a los Beatles porque le parecía que esa música no iba a pegar y no tenía nada que ver con lo que se hacía en el momento; los tuvieron que contratar después, y usted le como se veían los Beatles a sí mismos en su momento y ellos no eran una banda de rock, ellos eran una orquesta de baile de cuatro personas. O sea, porque no tenían manera de saber lo que iban a hacer después, ellos se reconocían como una orquesta de baile de cuatro personas, o sea, era música para ir a bailar que era

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 53 de 68

el fenómeno dominante, cuatro personas. Los objetos tienen esa misma condición, o sea, es muy difícil, así haya todos estos temas de tendencias... por eso el tema de la exploración.

El problema es que ponerle el tema de la exploración de mercados al artesano, y ahí aparecen los servicios, los pone en una relación de costo-beneficio súper desequilibrada, eso es parte de la función que hace Artesanía de Colombia cuando tiene diseñadores y exploran, el problema es que no siempre hay el espacio de explorar, y me dicen si estoy equivocado, ya es insitu, y lo que yo le digo que haga, bueno. Porque no hay manera de

tener...¿ustedes tienen acá un estudio de tendencias, de formas y las mandan y verifican, que pega, que no pega?...

LM: [ininteligible]

JPS: No, no, no una revista...

LM: [ininteligible]

JPS: ¿Ustedes hacían acá propuestas estéticas que fueran particulares de la artesanía colombiana, que sólo se pudieran hacer con principios formales de artesanía y los verificaban por fuera?

LM: [inaudible]

JPS: Pero eso es lo que hacen los estudios de diseño. Es la única manera como no pierdo mi identidad y verifico qué de mi identidad es valiosa afuera y lo aplico aquí, de resto lo único que hago es hacer un mestizaje porque igual no viene la monja pero viene el catálogo de tendencia.

NH: Que surte muchísimo más efecto que el de la monja.

JPS: Hoy en día claro, un catálogo de tendencia es mucho más peligroso que un disparo en un ojo.

DR: Para ir cerrando, yo quiero plantear un tema con el que cerraba la sesión pasada y es el sostenimiento de esta división tripartita de la artesanía. ¿Si?, ¿si es sostenible hoy, en estas condiciones, bajo las discusiones que hemos tenido la división de artesanía indígena, artesanía tradicional popular y artesanía contemporánea?

NH: Eso es eminentemente de referencia socio-cultural, y mientras ese concepto sea vital en la particularización de las ofertas que hacen las comunidades, cabe y son una exigencia.

JPS: ¿cómo son?

DR: Artesanía indígena, artesanía tradicional popular y artesanía contemporánea o neo artesanía.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 54 de 68

La especificidad de cada una, como está en la definición es: la artesanía indígena corresponde a la cultura material de comunidades más o menos cerradas; la artesanía tradicional popular, corresponde a la tradición del pueblo y la artesanía contemporánea...

JPS: ¿y los indígenas no son el pueblo?

[Varias voces]

NH: La tradicional hace referencia al sincretismo socio-cultural con la historia española.

MP: [...] abarcamos la parte temporal. [De por sí] si la artesanía [...] indígena contempla todo lo que podía generar a partir de la cultura material pero que, por supuesto, estaba involucrando todos aquellos pueblos con una harta carga de tradición [en el tiempo] de sus orígenes indígenas.

Ya la artesanía contemporánea, perdón, la artesanía tradicional campesina, es más reciente en el tiempo; es el mestizaje producto...

JPS: Pero, entonces ¿dónde ponemos las mochilas Wayúu?

MP: Las mochilas Wayúu, se supone que están catalogadas en la parte étnica...

LM: [Esa] es la definición que hace el Estado Colombiano de comunidades étnicas...

JPS: No, no. Mi pregunta es desde la visión de lo práctico. O sea, a mi me parece razonable, vale, no sé si me gusta, pero me parece razonable. Allá están los indígenas, no están aquí, ellos viven lejos, nosotros somos otros; entonces digo, no me gusta, pero entiendo. Y otros nosotros que no somos otros que sabemos más del mundo que los otros, otros, entonces somos contemporáneos. Ese pedazo lo entiendo.

La pregunta mía es ¿si son clasificaciones, digamos, para facilitar un trabajo y unos tipos de intervención o estamos clasificando la artesanía? Porque yo veo, por ejemplo, lo que hacen los Wayúu...

MP: [...] desde el ejercicio del diseño de intervención que tenía Artesanías de Colombia. Se supone que la artesanía tradicional indígena o [...] deberíamos siempre velar por el rescate, por mantener en ellos mucho el concepto de lo [étnico] del producto. Ya en la artesanía campesina o la artesanía tradicional si valía o era más válido una intervención más directa desde el punto de vista...

JPS: Pero hago una pregunta. Con la definición que más o menos trató de ensamblar NH, que sonaba más amplia. ¿Con el mismo principio no actuaríamos igual en todas las comunidades de manera coherente para cada una?

NH: Por supuesto. Teniendo como referencia...

LM:[inaudible]

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 55 de 68

JPS: No, no. Yo no estoy dudando de la coherencia. Yo lo que estoy diciendo es...de hecho, porque creo que lo que han hecho, que no creo que no sea coherente, transpasa todo el tiempo los tres elementos, ¿si me explico?

O sea, yo no digo que lo que se está haciendo con los Wayúu no sea coherente, es muy coherente. Lo que no lo veo es sea...no tienen nada de tradicional, nada de antiquísimo, no sé qué; pero vale. Vinieron unas monjas les enseñaron una técnica, le mezclan colores, es buenísimo y es coherente con lo que es un guajiro hoy en día, con el contexto en el que vive, con como se desarrolla la comunidad, con los sitios para los que está apuntando, etc. Pero lo que no sé es si esa intervención, lo que no sé es si la comparo con una intervención en una comunidad indígena mucho más aislada...pues este modelito de aquí, se hacen quince allá, no ¿cierto?

LM: De hecho, por eso...

JPS: Quiere decir que la categoría no es uniforme, luego, de pronto, es inútil.

LM: [¿la definición general?]

JPS: La categoría

[Varias voces, inInteligible]

LM: [...] división social [...] intervención, la palabra famosa que no [debe ser], como [trabajamos en una comunidad]. [...] la definición del Estado sí nos hace categorizar las comunidades [...] como [las comunidades de artesanías que tenemos].

La excepción [...] hay tres o cuatro comunidades en particular, seguramente más, como [es] el caso de caña flecha que indígena, ¿indígena? Pues...

JPS: Ya, ¿el resto sí caben dentro de lo más tradicional que tienen?

LM: [...] tradicional porque [se define más] como de poblaciones campesinas. Como el caso [Ráquira] incluso, que [en términos] de intervención por ahí ha pasado de todo...

JPS: Sí, Ráquira, el Unicentro artesanal...

LM: [...]

JPS: No, la pregunta mía es: ¿si la clasificación aporta o aporta más una metodología o unos niveles claros de intervención? En que yo puedo intervenir con los Wayúu más parecido como intervengo con una comunidad campesina; y puedo encontrar una comunidad campesina muy aislada, con trescientos años de historia sobre un oficio, más parecida a una comunidad indígena, aunque no sea indígena. Entonces, lo que me hace cambiar a mí no es el cajón donde lo tengo, sino su contexto socio-cultural y su relación con el resto del entorno lo que me hace cambiar mi manera de relacionarme con esa comunidad. No si es indígena o no es indígena, si es negro o si no es negro, ¿si me explico?

LM: A mí me parece que es funcional desde el punto de vista [...]

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 56 de 68

NH: A mí me parece que...yo creo que el concepto y la categorización sí es funcional. Es funcional, inclusive le pone diques al trabajo del diseño, cuando para el diseño no hay distinciones de absolutamente nada, nada de nada.

[risas]

Esa es la verdad, punto. El diseñador diseña y pare de contar. Donde sea y como sea.

JPS: No, no, no. Me está hablando de un personaje muy raro

[risas]

NH: No sé, pero en todo caso es el más tradicionalmente conocido en el ámbito del diseño; que simplemente diseña y parte, simple y llanamente, de [enfrentarse] a un hecho y comenzar todo su proceso de...

JPS: Eso no es un diseñador. Eso es un...

NH: Bueno. Eso sería como entrar a distinguir los antropólogos...

JPS: Eso es como si un antropólogo solo fuera un tipo que hace encuestas y toma fotos...

NH: Bueno, pero mira. De todas maneras lo que estaba diciendo es precisamente a lo que apunta la categorización. Lo que yo sí entiendo es que hay sino dos categorías fundamentales, que es la tradicional y es la contemporánea.

Ahora, la tradicional sí es la que se divide, a su vez, en indígena y mestiza, por decirlo de alguna manera; pero no hay sino dos categorías, y esas coinciden históricamente con...

JPS: Pero aún en la tradicional hay niveles de interrelación con [...] y lo otro si es lo que tiene [...] nuevo.

NH: Claro. Todo eso ayuda a clarificar la categorización. No meterse y acabar con absolutamente todo. Supuestamente el mercado, si algo reconoce, es la...

JPS: Pero las categorías usted no las está justificando para que los diseñadores no se tiren las cosas, ¿no?

NH: De alguna manera sí.

JPS: Ya otra vez me daño la buena idea que tenía.

[Risas]

Más bien no mande diseñadores. Usted cómo...

NH: No, lo que pasa es que el diseñador como cualquiera otro, no solamente el diseñador; el que va a hacer promoción de organización gremial, el que va a hacer promoción de mercadeo, todos esos tienen que tener en cuenta, imprescindiblemente, el conjunto de factores que le dan carácter de unicidad al núcleo dentro del que se esté trabajando.

Porque yo, hasta donde tengo entendido, un producto es lo que es y tiene su mayor valor en la medida en que se aproxima a la identidad, en la medida en que es único, en la medida en que alcanza a tener la valoración de la obra de arte; con todo en el camino...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 57 de 68

JPS: Eso fue chévere por ahí hasta 1940, ya no.

NH: Sí. A claro, yo soy muy posterior de todas maneras, pero ese [es mi creer] también cosas un poco antiguas.

JPS: Es que es [casi] el mito del arte, ¿si me explico? Y del arte amarrado al oficio. Esa fractura ya fue. Al diseño lo ha perjudicado mucho esa fractura porque, digamos, el arte era al diseño como la ciencia básica era a la ingeniería. [Entonces] quienes hacían exploración plástica eran los artistas, pero en la medida en que los artistas se alejaron de la plástica pues se empezó a generar ahí un vacío sobre el que en los últimos treinta años hay muy poca novedad. Por eso es que si me muestran un libro de diseño que me hable de innovación en diseño, en plástica, en nueva plástica yo es que me deslumbraría [...]; porque no lo he visto, no existe y no en treinta años, muchos más años. La prueba es que en las escuelas de diseño todavía estudiamos puntos, líneas sobre el plano, que es de los años veinte, calcule ¿si me explico?

Entonces claro que hay una fractura y el problema es que la rellenamos, en eso reconozco lo que usted habla de los diseñadores, con formalismos ¿si? Que es ir y tratar de hacer algo, otro chechere a mi estilo.

Cuando hay muy buenos diseñadores, por eso le tengo miedo a eso, hay muy buenos diseñadores que son capaces de hacer interpretaciones y porque además la identidad también es relativa, o sea, porque el objeto no puede tener identidad solo en su sitio de origen, porque si es un producto tienen que tener identidad en el sitio donde es recibido, puede que no esté en el objeto mismo la identidad, que fue lo que dije ahora; pero sí tiene que estar ese marco [...]. Yo si soy cliente, tampoco compro nada que no identifique y la prueba de eso es la enorme condena que hay en la artesanía souvenir, o sea, que los objetos solo son referente de un sitio raro donde yo estuve, no me dicen nada más: 'Ve; estuve en el Amazonas' tome.

Pero el objeto no dice nada más que un viaje que yo hice. Entonces cuando los objetos tienen mucha más capacidad narrativa y los diseñadores tenemos la capacidad y la responsabilidad de hacer un poco de curadores e ir escogiendo que elementos se conservan ahí, cuáles no, unos sí, otros no, estos que aquí no están ahora sí están y cuáles elementos de la otra cultura y cómo se relacionan. Porque también a veces hacemos unos mestizajes...

NH: Que eso es lo que ocurre la mayoría de las veces.

Volviendo al [asunto] de las categorías, a mí me parece que sí son conceptos que contribuyen a marcar una metodología de trabajo para dinamizar procesos de cambio cultural...

JPS: Y ahí caben esas categorías. Pero vea que detrás [...], que era lo que hablaba al principio, deberíamos ir trabajando un modelo. Yo sé que en un modelo no cabe todo, es más chiquito que la cobija, pero por lo menos nos permitiría mirar transferibilidad, capacidad de valor agregado, antes de intervenir; porque es que lo que es muy triste, sí yo sé que algunas veces ha salido bien, pero muchas veces intervenimos o los diseñadores o la empresa, no sé cómo suceda, no sé en qué lógica, y no queda como nada concreto sino la experiencia en las personas; no se sabe el impacto real en la economía...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página **58** de **68**

NH: Yo entiendo que lo que se está tratando de buscar es precisamente llegar a, por lo menos, poder identificar esos elementos que permitan la construcción del modelo...

JPS: Para hacer algo funcional

NH: Pues por supuesto. Sin un modelo realmente es difícil de intervenir en cualquier parte. Llegar y trabajar por pura y física espontaneidad, me parece que...

JPS: Yo sé que ahora ustedes son mejores diseñadores que los primeros diseñadores que éramos nosotros, pero yo no siento que las metodología hayan cambiado mucho en veinticinco años: uno iba, hablaba con la comunidad, se estaba con ellos, trataba de entender y pues diseñaba entendiendo el oficio, imaginándose dónde los iba a vender y qué iba a hacer y hacia uno su mejor esfuerzo. Punto. A veces salió bien, a veces no tan bien...

NH: El trabajo del monaguillo, que es la experiencia real y concreta y que no deja de tener un valor [varias voces, Ininteligible]

JPS: Pero sí tengo esa sensación. No acá, en todas partes.

Pues porque en otros lugares de Europa, esas comunidades, esos gremios y ahí sí me parece importante esa definición. Y vea que de nuevo haría...entendiendo la lógica de LM cuando me lo pone a pensar así.

Fíjese y vera que, no sé...¿cómo se llama la segunda categoría? [tradicional popular, al fondo]. Mucha de esa tradicional popular, curiosamente, es la que refleja más la lógica de los gremios europeos, porque es de esa que hablamos que se quedó aquí.

Yo en esa artesanía, en otras partes es donde curiosamente es donde veo mucha más influencia del diseño y relación con el diseño; ni siquiera en lo contemporáneo. Uno diría en lo contemporáneo hay mucha más gente trabajando, y en el mundo hay mucha más gente trabajando en esa mitad...

LM: [inaudible]

JPS: Lo contemporáneo

LM: O sea los que más venden, las comunidades de [...], hace cuatro o cinco años [...]
¿o en general por categorías?

Porque la artesanía contemporánea [...]

CG: Exacto, eso iba a decir, son más los contemporáneos

LM: Claro [...]

JPS: Pero no, la pregunta mía: ¿las tradicionales son las campesinas, populares?

¿esas son las que venden menos? Vale

Curiosamente, lo que yo notó en otras partes es que ahí, pero también porque tienen claro a qué mercados quieren atacar, es a donde a los diseñadores les queda más fácil intervenir en otras partes. Pero es que la información es concreta; o sea, no es: 'haga una

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 59 de 68

cosa más chévere que estoy más perdido que un chucho y necesito vender'. No. Uno va y le dicen a uno: 'necesito, con este oficio que tengo, producir unos elementos de tal característica para mandar a tal lado. Hágame un diseño pa' eso' y la relaciones con el diseñador, además debo decir que no son de diseñador artesano [indicando jerarquía] sino de diseñador artesano [indicando horizontalidad], por un tema social además. O sea, yo sé del oficio, usted sabe diseñar y entre los dos hacemos algo...

GS: Pero si domina en la teoría

JPS: Aquí hay una buena voluntad, pero el nivel de vida no es el mismo del diseñador que el del artesano. Bueno eso ya cambia la ecuación. Allá es total de tu a tu, de hecho lo tratan a uno diseñador como 'yo lo estoy contratando a usted', o sea uno es el empleado del personaje, entonces eso da una relación distinta y el tipo exige resultados porque tiene una información que necesita que le cumplan con eso. No como aquí que usted se va de diseñador y el otro, más o menos...

LM: [el control] se supone que le permite [...]

JPS: Claro. Pero si no se tiene claro el sistema eso empieza a ser, en términos de estructura de negocio, empieza a ser una variable que, ¿cómo se llama cuando algo se...que entra alguien a...? que engaña el proceso, porque no es real. O sea, la empresa esta haciendo la supervisión, también, sin la información del mercado, entonces no es real en el esquema de negocio...

[Voces ininteligibles al fondo]

Si todos están...en cambio [allá] el artesano tiene una información, tiene información de dónde compra, dónde vende y con esa información, y a veces, porque tiene el apoyo de gente de administración o un comercial, porque he visto [literal] el caso de gente que tiene un comercial, que hace el papel de un comercial, aunque sea. De ahí el tema de formar gente pa' la cadena de valor. Le dicen a uno: 'necesito esto así y así. Vea mi competencia es esto y con lo que estoy trabajando es con esto'. Claro, lo agarran a uno y uno funciona más como normalmente funciona en un trabajo de diseño. Yo sé que acá es muy complicado hasta que no se enriquezcan unos valores de la cadena de valor. Pero es que ahí encuentro entonces la razón de ser de las tres categorías, es a lo que me refiero con respecto a lo que dice NH, porque si la intervención es distinta, el modelo empresarial es distinto. No sé si sea deseable o no; supongo que si es deseable para ellos será incontenible que una comunidad indígena si quiere tener un comercial...pues de hecho lo tienen ¿o no? Los que vinieron son el equivalente a un comercial.

Entonces ahí es donde no sé si dos, si tres, si ninguna, no sabría que decir. Entiendo que operativamente es más fácil decir: 'usted se encarga de esto, usted allí.

Entendemos un poquito más éste, estos por aquí, estos por allá'; pero no sé si como estructura de estudio a la hora de hacer trabajo para, para asegurar ventas, lo voy a decir así de crudo, sea conveniente ¿no sé si me explico?

O sea, visto desde el mercadeo, que estemos haciendo una segmentación de mercado postiza. No lo estoy viendo desde la empresa sino desde el mercado. De que la gente no lo entienda así o si nosotros hacemos una transferencia desde la lógica de la intervención que son esas tres, y con esas mismas lógicas [las cogemos] y las ponemos en el mercado, ¿sí? Y de pronto deberíamos hacer la intervención con estas tres que funciona

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página **60** de **68**

muy bien para la empresa, pero de pronto para el mercado vamos y hacemos otra cosa, y las mochilas Wayúu deberían estar al lado de la joyería súper contemporánea, no sé.

LM: Eso es lo que hacemos, eso es lo que hacemos, eso es lo que hacemos

JPS: ¿y es reconocido así por el público?

LM: No tenemos, digamos que nosotros podríamos tener [unas mediciones...]

JPS: No, no. Lo que ustedes observan

LM: Desde lo que observamos sí es reconocido así...

JPS: Porque yo las mochilas las veo con las mochilas.

[al fondo: no, no] Pero ahí las vi esta vez...

LM: Pero en la lógica de Expoartesanías. Esa es la lógica de Expoartesanías, no de nosotros.

Expoartesanías [...], categoría de producto o por ubicar...

JPS: ¿Y ustedes me están hablando es de acá, por ejemplo, el almacén?

[al fondo: también]

Tampoco

DR: No yo también me perdí ahí. No, no entiendo. Esta distinción entre la lógica que opera aquí y la lógica que opera en Expoartesanías y ¿cuáles son otros lugares de disposición de productos...?

CG: En su momento lo que fueron las colecciones. Nuestras colecciones [...] una propuesta de definición que no necesariamente lanzaba las mochilas a un solo lado a parte y exclusivo...

JPS: Claro, pero ¿quién en el mercado funciona por colecciones?

LM: Es que fíjate que [varias voces, inInteligible]. Esa dinámica ya paró y digamos no tuvo como la continuidad...

JPS: Vale, vale. La pregunta mía es ¿dónde funcionaban por colecciones?

LM: Cuando nosotros lanzamos [...] comercial, habían comunidades que no...

JPS: Que empezaron a vender más

CG: [...] producto diferenciado en los espacios de Artesanías de Colombia que perfectamente [mostrados] en un contexto...

JPS: Que es el equivalente...que es el equivalente a lo que menciona aquí MGC con el tema de las brujas...no, los encajes de brujas, que cuando los meten en colecciones de

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página **61** de **68**

moda contemporánea, pues yo no vendo el encaje de brujas sino: 'pague una fortuna para meter esto aquí y me valoriza el total del producto'.

LM: [...]

JPS: Sí claro

LM: Eso funciona con [...]

JPS: Pero es del sector moda. La pregunta mía es ¿si en otros sectores funciona?

LM: Cuando nosotros hicimos [experiencia de] las colecciones [...] para los artesanos...

JPS: En mobiliario...en todo
[Varias voces, inInteligible]

LM: [...] institucionales, porque ¿cómo se organizan los gremios para hacer [...]?, ¿en qué espacios, en qué momento, cómo? Lo que digamos [en la variedad de un stock...]

MG: ¿qué? ¿Pero contemporáneo?

LM: Indígenas, rurales, contemporáneos...

MG: [...] puedo coger la ruana y ponerla, porque yo no sé, no me acuerdo, y ponerla en la parte de atrás de un sofá para que la gente viera...

[Varias voces, inInteligible]

JPS: O sea, parecido a lo que se hizo en la época de Cristina Palau que empezó el tema de decorar una sala, decorar un comedor...ya bueno...

[Varias voces, inInteligible]

LM: [Una puesta en escena...]

JPS: Pero eso se trabajó acá en Artesanías de Colombia, debo decir, antes de que vinieran los filipinos.

CG: No, sí. Igual antes lo que no fue colecciones, fueron stand de diseño

JPS: Sí y ¿tienen mediciones de cuánto más se vendía antes? ¿Hay manera de rastrear eso?

CG: Ese es el problema, que es un poco que yo les he venido escuchando [este mes]. O sea, la manera, la herramienta de hacer ese rastreo es la que precisamente no tenemos de una manera eficaz...

JPS: Hay que generarla en la Universidad

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 62 de 68

CG: Porque finalmente qué es lo que sucede. Nosotros entramos en discusiones de que si generamos impacto o no impacto. PP habla de lo que el artesano le genera al Producto Interno Bruto del municipio.

Pues yo no sé si en el municipio, o no, pero hay casos donde uno ve grupos, talleres, en donde finalmente el beneficio económico está independiente de si sus prioridades son iguales o diferentes [...] del artesano; porque finalmente para mí una casa divina, bien montada, con pisos en cerámica no necesariamente son [un icono que representa] calidad de vida [...]

JPS: Por eso hablo del código, el código es distinto...

CG: Es distinto. Pero finalmente ahí....lo que pasa es que la herramienta de rastreo es la que nosotros no tenemos desde acá, pero a ellos sí les han...nuestras intervenciones y nuestros acompañamientos sí han sido eficaces [...] Tibaná [...]

Cuando empezamos a decir que nuestra [...]

JPS: Claro, pero eso sí va a ser...yo creo que eso sí...

NH: Para eso hubo una propuesta...

CG: Es importante, porque nosotros mismos al interior nos seguimos cuestionando, nos seguimos preguntando si hemos venido....

JPS: Yo les entiendo eso, pero visto del otro lado... voy a decir una cosa terrible, es que no dejan de ser percepciones.

[Varias voces: aja, sí]

LM: Porque precisamente [...] mi percepción, sino lo que yo veo cuando estoy allá en la zona...

JPS: Eso es una percepción

CG: Ahí es donde viene el tema...

JPS: No quiere decir que eso no sea verdad, ¿si me explico?...

CG: Pero es que todo el mundo [se fija] es en nosotros, como entidad [...] y curiosamente no tenemos la manera de medir, que es lo...

LM: No tenemos la manera de medir porque esta empresa no comercializa artesanía, no está diseñada para comercializar, la empresa no debe comercializar...

JPS: No, no. Esa relación si no es A con B

NH: No

PP: Para nada

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página **63** de **68**

LM: Pero es que mira el almacén...

JPS: No, no. Lo que me refiero es que medir no tiene que ver con vender

LM: [Correcto]. Cuando se hicieron las colecciones, no tenemos cifras de cuándo se vendió porque [...] las cifras [...] el área comercial...

JPS: y ¿de cuánto se produjo? Es que creo que esas mediciones, yo diría, a mí me encantaría ver cómo otra gente participa en eso, pero es que esas mediciones no son comerciales, en el sentido de que no son del ejercicio de vender, son del ejercicio de ser capaces, por ejemplo: cuánto se produjo en una comunidad en un tiempo x, cuánta materia, qué valor tenía esa materia prima...¿cómo está el sistema en general y cuánto valor agregado generó, además, mi intervención? Incluso mi intervención costó tanto. Ese valor es el que tendríamos que cuantificar. Así sea para decir: 'Ve! Este salió súper bien. ¿Cuáles son los elementos que aquí salieron bien y que son replicables?'

Porque yo lo entiendo, sí Guacamayas es buenísimo, pero a veces si yo hago exactamente lo mismo...con esa tarea me enviaron a mí en el año 86 a un pueblito en el Quindío: '¿Ya vio Guacamayas? Haga lo mismo'. Y uno era, ¿lo mismo es qué?, ¿royitos?, ¿lo mismo es hablar con la gente de la misma manera?, ¿Qué es lo mismo?, ¿si me explico? Porque no sabemos exactamente, ni en un rango de tiempo, ni en todo ese tiempo en que usted dice que eran seis personas y ahora son doscientos, ¿cómo fue creciendo?, ¿qué mercados hubo?...para generar un modelo que uno pueda decir, en otra comunidad similar, de la misma categoría, las categorías esas de las que habla NH, aplico esto, que además lo he prototipado en otra escala, chiquito; pa' no agarrar una comunidad de gente a que ...¿no?, con su plata es que se arriesgan a eso. Sino lo prototipamos en otro escenario y además conseguimos información adicional si ahora también vamos a medir cómo me va a guiar la ecuación; entonces, ahí sí sabríamos no solamente el valor de ir, sino el valor del diseño, y el valor de cuánto vale la hora de un diseñador en una intervención exitosa. De pronto, yo diría que si comercialmente en un volumen de producción 'x' es rentable, pues podríamos descubrir que acá el diseño no está bien pago; como podríamos descubrir que de pronto está muy bien pago ¿cierto? Pero sabríamos sobre alguna cosa que no sea: 'mmmm, tu sabes mucho de artesanías', ¿si me explico? Y el resto de intervenciones serían lo mismo. ¿cuándo es operativa o no una intervención desde el punto de vista de organización social? Para que tenga conciencia de gremio, el tema que hemos hablado muchas veces de cómo aprenden herramientas comerciales...de ¿cómo se las enseñamos a la comunidad entera?, ¿se las enseñamos a algunos de la comunidad? Pero tenemos impresiones...

LM: [Nada es suficiente...]

PP: [Ya se ha hecho el ejercicio]

JPS: ¿dónde?

[Varías voces, inInteligible]

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página **64** de **68**

JPS: [...] PP por lo mismo que acaba de decir NH de que sí hay unas condiciones conceptuales; o sea, habría que medirlo, habría que aplicarlo porque si no, no vamos a saber.

PP: Uno lo mide en la comunidad cuando proyecta...

[Varias voces, inInteligible]

Pero si vamos a medir algo, ¿Qué vamos a medir?, ¿vamos a medir solamente el impacto en la comunidad o vamos a medir el impacto sobre la [vida] de la comunidad beneficiaria del proyecto? Y para hacer eso tu tienes que volver al año, volver a [...] meses, replicar la misma [línea base], hacer una serie de indicadores; eso es una. La otra, es yo fui y se supone que yo tengo [...] proyecto [...] salen beneficiados después de mi intervención [...] el acompañamiento y eso [...] más amplio, [...] más complicado.

JPS: ¿Y si lo cierra?, ¿si lo hace sobre el producto?

PP: Pues es mucho más sencillo y [...] estamos ahora. Es una herramienta que obviamente tiene que ser validada y modificada, adaptada [...].

JPS: De ahí sale sabiendo si valió la pena meter diseño [...]

PP: Claro, habla de materias primas, de [...] integrado, habla de herramientas utilizadas, productos [...], mano de obra, diseño, te habla de ventas, te habla de costos, todo. Hacemos un barrido de todos los aspectos de la cadena de valor y [es un barrido] donde todos los elementos pueden ser medidos...

NH: A mí me llama la atención la historia de la empresa cuando, tratando de reunir el impacto que ha logrado en la comunidad, generalmente termina en unos cuestionamientos válidos, porque finalmente no se ven, no se ven los resultados. Y me llama la atención esa historia porque en contraste, siempre ha planteado muchas metodologías muy funcionales. El problema ha estado, me parece, lo que nunca ha tenido es continuidad, porque por ejemplo este caso se trató de acopiar en términos de información a través de estudios de caso. Inclusive se alcanzó a hacer la selección de un número importante de núcleos artesanales en los que se iría a hacer ese estudio de caso, para evaluar precisamente: ¿cómo empezó?, ¿qué inversión se hizo?, ¿qué intervenciones específicas se hicieron a partir de lo que se encontró? y ¿cuál es el resultado final en condiciones de mejoramiento de vida de los artesanos?

¿si? La empresa lo ha arrancado todo, lo ha iniciado todo, y todos los que llegan siempre llegan a llover sobre mojado porque todo ha estado planteado...

[Varias voces, inInteligible]

JPS: y ¿dónde está el sistema general?

PP: Incluso el que se desarrolló ahora, se hizo con base en lo que era [...]. O se no es nada nuevo, es una re-edición...

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 65 de 68

NH: El problema es de continuidad, es decir, una voluntad que diga lo que queremos lograr es esto en concreto y que el estiramiento de la cobija se haga como una circunstancia y no primaria que es lo que ha ocurrido...

JPS: Eso sería el contexto y la empresa y tu relación con el mundo de la artesanía. Pero también deberíamos tenerlo más chiquito, que de pronto es lo que tiene PP ¿sí? Que es información no sólo para la empresa, para los diseñadores, pa' mucha gente [...] específicos sobre productos.

NH: Por eso...

JPS: [...] que la artesanía es un producto, que de hecho un objeto que se puede convertir en producto; sí entiendo que tiene un contexto social y cultura y todo lo demás, pero me parece muy difícil medir todo y no medir lo que hago con el producto. Porque finalmente sin el producto...esto no es una empresa, que yo sepa, pero si quito la artesanía, yo no voy a hacer proyectos de educación allá

LM: Es cierto

JPS: ni de mejoramiento social, ni de nada...

LM: saneamiento básico, ni...

JPS: Y todo eso es calidad de vida.

LM: Pero mira, no podemos darle refrigerio a los artesanos en esta empresa...y con hambre ¿quién trabaja?...

NH: Pero con el [producto de venta] puede alcanzar todo eso...

MG: Es una oportunidad productiva, que pena que esté tan ausente, pero en esta discusión que acaban de tener...¿por qué ha surgido el tema de...bueno, no calidad de vida [...]? Definitivamente los ingresos o bueno, uno esperaría, porque igual pasan cosas raras, porque el hombre de la casa se bebe todos los ingresos en vez de invertir en saneamiento básico y esas cosas; pero, uno pensaría que bajo cualquier modelo de desarrollo, a mayor ingreso, mayor calidad de vida.

JPS: Vale. Pero los ingresos de los que nosotros desde el diseño y Artesanías de Colombia, y ese sistema productivo, ¿dónde están? En la venta de los objetos que producen [desde su] oficio. Luego ese es el corazón de lo que creo que tendría uno que [medir]. Sí, yo entiendo que todo lo demás es importantísimo, pero ese es el único que solo depende de esta empresa, ¿o no?

[Al fondo: aja]

Y además es la razón de ser de la empresa y habría que mirar si ese valor agregado da unos recursos para, incluso, con otra gente intervenir; yo que sé, se habla con otra gente y se hace una intervención más compleja.

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 66 de 68

Pero no tiene sentido, excepto la gente que lo hace por hobby, que también conozco, todos esperan ganar algo con ese acto, ¿cierto? El que lo hace por hobby, pues lo que espera es ganar en calidad de vida, vale, ese no espera plata y mejora su calidad de vida. Pues en últimas, yo le conté a usted, una señora a tres horas de Ráquira fui a ayudarle a hacer canastos ochuveros, porque también se estaban organizando por unas veredas de Ráquira, porque había un pedido y no eran capaces de hacerlo, entonces había que tejer distinto y había que gastar menos esparto en su momento... y la señora se queda diciéndome: '¿lo voy a tejer más rápido?' sí claro; ¿y me van a pagar lo mismo?, si señora se va a ganar lo mismo'; y me dice, así con una desilusión, 'no es que si lo hago más rápido, me voy a aburrir más' ¿pero y usted y los canastos?, 'no yo hago canastos. Usted, por ejemplo, ve televisión. Yo hago canastos'. Entonces ahí ya...

[varías voces]

NH: Una contradicción realmente. Que era lo que de alguna manera era lo que se quería resolver mediante los estudios, no todos aspiran a mejorar su condición de vida con nuestros propios criterios, ni parámetros...

JPS: Claro. Eso es a lo que me refiero NH, nosotros nos podemos centrar en los objetos y convertirlos en productos de artesanía, generan flujo económico a esas comunidades. Ese sistema más chiquito tiene que ser medido y si el elemento que genera el valor agregado es el diseño, pues el diseño es cuantificable y verificable.

NH: Sí, porque es que lo primero que hay que tratar de tener en cuenta era lo que decíamos hacía un rato, cuál es la verdad en la que yo me estoy moviendo; porque es que podemos entrar a hacerle medición...

JPS: No, lo que yo quiero es una mentirita chiquita

NH: No con nuestros intereses, sino con los intereses de la gente ¿ya? Y ahí juegan mucho los valores socio-culturales que [...]

JPS: Vale, digamos que el 15% de la gente lo hace por hobbies, vale, ellos lo hacen por hobbies. Hay gente que juega golf y pagan carísimo por eso...

A donde voy, la gente que lo hace porque necesita ganar un dinero, ¿hay herramientas que ayuden pa' medir ese proceso?, deberíamos poderlas aplicar y medirlo. Si es la que tiene PP, pues es la que tiene PP, no puede ser ni una, ni otra.

NH: [...] en otro tipo de cosas que, obviamente son extraordinariamente importantes. Y es el conjunto de valores específicos culturales que tiene la gente. ¿los vamos a medir desde los de ellos o desde los nuestros?

JPS: No. Desde el valor que le dan a ese producto en un mercado, porque lo que estamos midiendo es el flujo de dinero. Nosotros no somos el INCANH.

LM: Total

PP: Pero puede [...] diseño

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página 67 de 68

JPS: Sí, podemos hacer investigación del valor de la cultura en el contexto, pero para eso no manden diseñadores ni los pongan a hacer productos, o sea.

LM: Es cierto

[Varias voces]

JPS: Sí los antropólogos cuando [...] Vea todo lo que puede aportar un antropólogo cuando ayuda a entender a una comunidad que no le es fácil entender a otros a cómo apropiarse de esa información; eso no es un trabajo de diseño, los diseñadores en eso somos más bien torpones. ¿sí?, ¿cómo entender a otro? Esos valores y cómo ellos, que son creativos también, pueden decir: 'a eso, yo le haría esto, le trabajaría esto, le produciría esto', porque entienden algo del otro, ellos también están en capacidad de entender al otro, no solo somos nosotros que entendemos a otros.

Pero esa tarea, me quedo clarísimo, y ahí me refiero al proyecto de Ecopetrol, un proyecto particular; que todos los líderes querían vender más y que para ellos eso era importante, vender más.

NH: ¿para qué? No, no era la importante

JPS: Vale. Pero es que esa es la otredad de cada uno...

[varias voces]

Pero es que la función de Artesanías de Colombia no es remplazar al Estado en su totalidad...

[varias voces]

¿Cómo le decimos al indígena...? Como tampoco se lo decimos al tipo, al campesino que recoge la cosecha: 'lo que tu recoges, no te lo puedes beber'. Eso es otro problema. Ese problema no es del Ministerio de Agricultura.

NH: Pero ahí el tipo de intervención que hay que hacer es radicalmente diferente, totalmente diferente

JPS: Mi punto es que podría ser más puntual y más funcional. Y en el caso mío de diseñador daría herramientas, si yo estuviera trabajando acá, para saber cómo medirlo, dónde intervenir, con qué nivel, con qué alcance.

[Voces al fondo]

Yo ya me encargo de LM algunas horas a la semana, valoren

[Risas]

Pero vea. Lo voy a decir a parte, ve la cantidad de temas que son temas de investigación que podríamos hoy tener un catálogo sobre los que se podrían hacer grupos de trabajo concreto y, paréntesis, sobre los que si los lleva a Colciencias no van a tener ni idea que hacer con eso, porque he llevado tres proyectos que tienen que ver con artesanía a Colciencias y no se imaginan las respuestas tan surrealistas que me dan, o sea, son increíblemente surrealistas, del orden de: 'y esta tecnología no aporta a la innovación del país' y...yo ¿haber?, ¿de qué estamos hablando? ¿sí?, ¿qué es para usted innovación? Ellos no han acabado de recibir el tema de innovación desde [...].

[varias voces, inInteligible]

Bueno, bueno, tienen su verdad. ¿cómo es? Su verdad relativa

Transcripción sesión con expertos y profesionales de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia.

14 de marzo de 2012

Transcripción: Daniel Ramírez

Página **68** de **68**

Pero vea que acá hay una cantidad de temas de antropología, de diseño, de todo...

GS: [Para eso] es el observatorio. Y es una idea a la que le vamos [trabajar] a futuro y eso lo podemos hacer con ustedes.

JPS: ¿y cómo? Con la gente que era incluso de otras universidades... o sea ahí...

LM: Es que ahí esa reflexión y todo eso de las horas y todo se hizo en el marco del proyecto de la Alianza; donde con cinco universidades, públicas y privadas, con muchos otros actores se analizó todo este tema para llegar a la conclusión que al que había que formar no era al artesano en todo el conocimiento existente, sino a gestores de las comunidades que se encargaran de temas específicos

JPS: Y hay otros tareas pendientes, porque este proyecto era de educación técnica y tecnológica y no alcanzaba para todo, pero detectamos temas como: hay que titular a los maestros artesanos para que puedan entrar a las escuelas de diseño y a las universidades a hablar de lo que saben, pero formalmente, no como un invitado como 'uy le abrí la puerta, sí'. Podría ser un profeso de carrera, no que su último nivel ese que hablamos, prestar un servicio de enseñar a otros, pues porque esos otros se nos está volviendo un paquete más grande y porque también tenemos que formar a los clientes, eso también es importante. Esos temas hay que meterlos en un circuito y organizarlos y armarlos en un paquete y sí, entiendo el valor de la antropología, de la comprensión de la sociedad, pero lo que yo veo desde el diseño es que hay gente muy buena en esto y lo mismo, podemos interlocutar; pero no los diseñadores metidos en eso, con esa carga.

Y no el fenómeno del desarrollo de productos a partir de objetos artesanales o de herramientas o de materiales o de saberes o de saberes, incluso saberes; no lo podemos convertir en una discusión borrosa, tiene que ser una discusión concreta.

[el audio y la reunión culmina con la discusión de asuntos lógicos]